

# Enrouleurs de tuyau

## XD40<sup>TM</sup> et XD50<sup>TM</sup>

332398H

FR

Utilisés pour les applications nécessitant une distribution de grande portée, pour le transfert ou l'évacuation des huiles moteur, du carburant diesel\*, des lubrifiants, de l'eau, de l'huile usagée et de l'air.

**Ne pas utiliser avec de l'essence ou d'autres produits liquides inflammables. Non homologué pour une utilisation en zones dangereuses ou en atmosphères explosives. Pour un usage professionnel uniquement.**

*\*contenant moins de 20 % de biocarburant*

### Modèles

*(Voir la page 3 pour des informations complémentaires sur les modèles.)*

### Enrouleurs de tuyau à ressort

XD40 – Montage au sol, sur plate-forme de camion ou suspendu

XD50 – Montage au sol ou sur plate-forme de camion



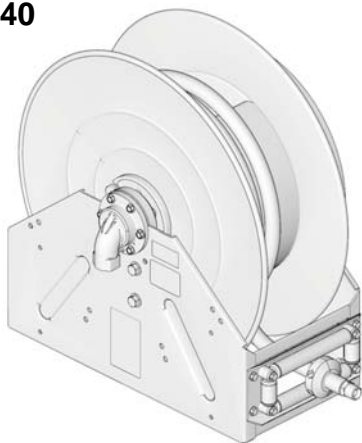
### Consignes de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conserver ces instructions.

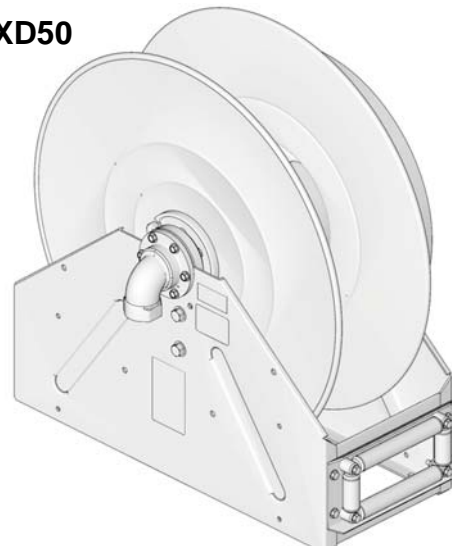
### Manuel afférent :

332203 – Instructions de réparation

XD40



XD50



# Table des matières

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>8</b>
<b>Installation</b> .....	<b>10</b>
Remarques sur l'installation .....	10
Mise à la terre .....	10
Disposition type .....	11
Procédure de décompression .....	12
Mise en place du tuyau .....	12
Réglage de la tension du ressort .....	15
Relâchement de la tension du ressort .....	17
Orientation de l'entrée .....	18
Options de fixation .....	20
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>24</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>25</b>
<b>Remarques</b> .....	<b>26</b>
<b>Vue éclatée du XD40/XD50</b> .....	<b>27</b>
<b>Liste des pièces des XD40/XD50</b> .....	<b>28</b>
Kits afférents .....	30
<b>Données techniques</b> .....	<b>31</b>
Dimensions .....	32
<b>Tableau 1 : Nombre de tours préalables de tension du ressort</b> .....	<b>34</b>
Modèles air/eau/antigel .....	34
Modèles à huile .....	34
Modèles pour évacuation d'huiles usées .....	34
Modèles pour du carburant .....	34
<b>Remarques</b> .....	<b>35</b>
<b>Garantie Graco de 7 ans sur les enrouleurs de tuyau</b> .....	<b>36</b>
<b>Informations Graco</b> .....	<b>36</b>

# Modèles

## Comprendre la référence du modèle d'enrouleur nu

Tous les enrouleurs nus ont une référence de modèle. Cette référence identifie la taille du châssis, la taille de l'orifice, le ressort et la pression associés à cet enrouleur. Par exemple, la référence XD4010DLP correspond à un modèle d'enrouleur de tuyau XD, avec un châssis de taille 40, un orifice de 25,4 mm (1 po.), un ressort en D, basse pression.

- Taille du châssis du XD : 40 ou 50
- Taille de l'orifice : 10 = 25,4 mm (1 po.) / 15 = 38,1 mm (1,5 po.)
- Désignation du ressort : A, B, C ou D
- Pression : LP – applications à basse pression telles que l'évacuation d'air/d'eau, de carburant et d'huile usée, basse pression généralement inférieure à 21 bars (2,1 MPa ; 300 psi) / MP – applications à moyenne pression telles que la distribution d'huile, moyenne pression généralement inférieure à 138 bars (13,8 MPa ; 2000 psi)
- Matériau du joint de l'entrée – F – Fluorocarbène/FKM pour les enrouleurs généraux / N – Nitrile/Buna-N pour antigel

## Enrouleurs nus XD40

Modèle d'enrouleur nu	Modèles NPT	Modèles BSPP	Modèles BSPT	Couleur	Ressort	Pression de service maximale		
						PSI	MPa	bar
XD4010DLPF	24P313	24P364	24P407	Bleu	D	600	4,1	41
XD4010DLPF	24P315	24P366	24P408	Jaune	D	600	4,1	41
XD4010DLPF	24P316	24P367	24P409	Blanc	D	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P317	24P368	24P410	Bleu	C	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P318	24P369	24P411	Jaune	C	600	4,1	41
XD4010CLPF	24P319	24P370	24P412	Blanc	C	600	4,1	41
XD4010CMPF	24P320	24P371	24P413	Bleu	C	2000	13,8	138
XD4010CMPF	24P322	24P372	24P414	Jaune	C	2000	13,8	138
XD4010CMPF	24P323	24P373	24P415	Blanc	C	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R854	24R864	24R867	Bleu	B	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R855	24R865	24R868	Jaune	B	2000	13,8	138
XD4010BMPF	24R856	24R866	24R869	Blanc	B	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P324	24P374	24P416	Bleu	A	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P325	24P375	24P417	Jaune	A	2000	13,8	138
XD4010AMPF	24P326	24P376	24P418	Blanc	A	2000	13,8	138
XD4010DLPN	26A140	S/O	S/O	Bleu	D	600	4,1	41
XD4010DLPN	26A141	S/O	S/O	Jaune	D	600	4,1	41
XD4010DLPN	26A142	S/O	S/O	Blanc	D	600	4,1	41

**XD40 NPT, enrouleur avec tuyau – air/eau**

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Ressort	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
				PSI	MPa	bar	
XD4010DLPF	24P327	Bleu	D	300	2,1	21	12,7 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010DLPF	24P328	Jaune	D	300	2,1	21	12,7 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010DLPF	24P329	Blanc	D	300	2,1	21	12,7 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010DLPF	24P330	Bleu	D	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD4010DLPF	24P331	Jaune	D	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD4010DLPF	24P332	Blanc	D	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD4010CLPF	24P333	Bleu	C	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010CLPF	24P334	Jaune	C	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010CLPF	24P335	Blanc	C	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010DLPF	24P336	Bleu	D	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)
XD4010DLPF	24P337	Jaune	D	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)
XD4010DLPF	24P338	Blanc	D	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)

**XD40 NPT, enrouleur avec tuyau – huile**

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau	Montage sur plateau uniquement
			PSI	MPa	bar		
XD4010AMPF	24P339	Bleu	2000	13,8	138	12,7 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.)	
XD4010AMPF	24P340	Jaune	2000	13,8	138	12,7 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.)	
XD4010AMPF	24P341	Blanc	2000	13,8	138	12,7 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.)	
XD4010CMPF	24P342	Bleu	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)	X
XD4010CMPF	24P343	Jaune	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)	X
XD4010CMPF	24P344	Blanc	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)	X
XD4010BMPF	24R857	Bleu	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)	
XD4010BMPF	24R859	Jaune	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)	
XD4010BMPF	24R860	Blanc	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.)	
XD4010AMPF	24P345	Bleu	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)	
XD4010AMPF	24P346	Jaune	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)	
XD4010AMPF	24P347	Blanc	1530	10,5	105	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)	
XD4010CMPF	24P348	Bleu	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)	X
XD4010CMPF	24P349	Jaune	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)	X
XD4010CMPF	24P350	Blanc	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)	X
XD4010BMPF	24R861	Bleu	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)	
XD4010BMPF	24R862	Jaune	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)	
XD4010BMPF	24R863	Blanc	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)	

## XD40 NPT, enrouleur avec tuyau – évacuation d’huiles usées

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
			PSI	MPa	bar	
XD4010CLPF	24P351	Bleu	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)
XD4010CLPF	24P352	Jaune	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)
XD4010CLPF	24P353	Blanc	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)

## XD40 NPT, enrouleur avec tuyau – gasoil

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
			PSI	MPa	bar	
XD4010CLPF	24P354	Bleu	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)
XD4010CLPF	24P355	Jaune	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)
XD4010CLPF	24P356	Blanc	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.)

## XD40 NPT, enrouleur avec tuyau – antigel

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
			PSI	MPa	bar	
XD4010CLPN	24P984	Bleu	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010CLPN	24P985	Jaune	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD4010CLPN	24P986	Blanc	300	2,1	21	19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.)

## Enrouleurs XD50 nus

Modèle d'enrouleur nu	Modèles NPT	Modèles BSPP	Modèles BSPT	Couleur	Ressort	Dimension d'orifice (en pouces)	Pression de service maximale		
							PSI	MPa	bar
XD5010ALPF	24P455	24P500	24P549	Bleu	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPF	24P456	24P503	24P550	Jaune	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPF	24P457	24P504	24P551	Blanc	A	1	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P461	24P508	24P555	Bleu	B	1,5	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P462	24P509	24P556	Jaune	B	1,5	600	4,1	41
XD5015BLPF	24P463	24P510	24P558	Blanc	B	1,5	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P464	24P511	24P559	Bleu	B	1	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P465	24P512	24P560	Jaune	B	1	600	4,1	41
XD5010BLPF	24P466	24P513	24P561	Blanc	B	1	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P467	24P514	24P563	Bleu	A	1,5	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P468	24P515	24P564	Jaune	A	1,5	600	4,1	41
XD5015ALPF	24P469	24P516	24P565	Blanc	A	1,5	600	4,1	41
XD5010AMPF	24P458	24P505	24P552	Bleu	A	1	2000	13,8	138
XD5010AMPF	24P459	24P506	24P553	Jaune	A	1	2000	13,8	138
XD5010AMPF	24P460	24P507	24P554	Blanc	A	1	2000	13,8	138
XD5010ALPN	26A143	S/O	S/O	Bleu	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPN	26A144	S/O	S/O	Jaune	A	1	600	4,1	41
XD5010ALPN	26A145	S/O	S/O	Blanc	A	1	600	4,1	41

## XD50 NPT, enrouleur avec tuyau – air/eau

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Ressort	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
				PSI	MPa	bar	
XD5010ALPF	24P470	Bleu	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010ALPF	24P471	Jaune	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010ALPF	24P472	Blanc	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010ALPF	24P473	Bleu	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5010ALPF	24P474	Jaune	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5010ALPF	24P475	Blanc	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)

## XD50 NPT, enrouleur avec tuyau – huile

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Ressort	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
				PSI	MPa	bar	
XD5010AMPF	24P476	Bleu	A	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010AMPF	24P477	Jaune	A	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010AMPF	24P478	Blanc	A	1275	8,79	88	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)

## XD50 NPT, enrouleur avec tuyau – évacuation d’huiles usées

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Ressort	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
				PSI	MPa	bar	
XD5015BLPF	24P479	Bleu	B	200	1,4	14	31,75 mm (1,25 po.) x 10,67 m (35 pi.)
XD5015BLPF	24P480	Jaune	B	200	1,4	14	31,75 mm (1,25 po.) x 10,67 m (35 pi.)
XD5015BLPF	24P481	Blanc	B	200	1,4	14	31,75 mm (1,25 po.) x 10,67 m (35 pi.)
XD5015BLPF	24P482	Bleu	B	200	1,4	14	31,75 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015BLPF	24P483	Jaune	B	200	1,4	14	31,75 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015BLPF	24P484	Blanc	B	200	1,4	14	31,75 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.)

## XD50 NPT, enrouleur avec tuyau – gasoil

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Ressort	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
				PSI	MPa	bar	
XD5010BLPF	24P485	Bleu	B	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010BLPF	24P486	Jaune	B	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010BLPF	24P487	Blanc	B	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.)
XD5010ALPF	24P488	Bleu	A	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5010ALPF	24P489	Jaune	A	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5010ALPF	24P490	Blanc	A	250	1,7	17	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5015BLPF	24P491	Bleu	B	250	1,7	17	31,75 mm (1,25 po.) x 10,67 m (35 pi.)
XD5015BLPF	24P492	Jaune	B	250	1,7	17	31,75 mm (1,25 po.) x 10,67 m (35 pi.)
XD5015BLPF	24P493	Blanc	B	250	1,7	17	31,75 mm (1,25 po.) x 10,67 m (35 pi.)
XD5015BLPF	24P494	Bleu	B	250	1,7	17	31,75 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015BLPF	24P495	Jaune	B	250	1,7	17	31,75 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015BLPF	24P496	Blanc	B	250	1,7	17	31,75 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015ALPF	24P497	Bleu	A	150	1,0	10	38,1 mm (1,5 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015ALPF	24P498	Jaune	A	150	1,0	10	38,1 mm (1,5 po.) x 15 m (50 pi.)
XD5015ALPF	24P499	Blanc	A	150	1,0	10	38,1 mm (1,5 po.) x 15 m (50 pi.)

## XD50 NPT, enrouleur avec tuyau – antigel

Modèle d'enrouleur nu	Modèle	Couleur	Ressort	Pression de service maximale			Dimensions du tuyau
				PSI	MPa	bar	
XD5010ALPN	24P987	Bleu	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5010ALPN	24P988	Jaune	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)
XD5010ALPN	24P989	Blanc	A	300	2,1	21	25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.)







# Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le symbole du point d'exclamation représente un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques liés à certaines procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Des symboles de danger et avertissements spécifiques pour le produit, auxquels il n'est pas fait de référence dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
 	<p><b>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Lorsque des produits inflammables sont présents dans la zone de travail, par exemple de l'essence et un liquide de lave-glace, garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Pour éviter tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources de feu, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives.</li> <li>• Veiller à ce que la zone de travail ne comporte aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ou d'essence renversés sur le sol ou ouverts.</li> <li>• Ne pas brancher ni débrancher les câbles d'alimentation ni allumer ou éteindre la lumière en présence de vapeurs inflammables.</li> <li>• Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail.</li> <li>• Utiliser uniquement des tuyaux compatibles avec le produit qu'on pulvérise.</li> <li>• <b>Cesser immédiatement d'utiliser l'équipement</b> en cas d'étincelle d'électricité statique au risque de recevoir une décharge. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé.</li> <li>• Toujours avoir un extincteur en ordre de marche sur le site.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b></p> <p>Le produit de pulvérisation sous pression sortant de l'appareil de distribution ou s'échappant par des fuites dans un tuyau ou une pièce brisée peut pénétrer dans la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. <b>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas diriger le dispositif de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps.</li> <li>• Ne pas mettre la main sur la sortie du liquide.</li> <li>• Ne pas arrêter et ne pas dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Exécuter la <b>Procédure de décompression</b> lors de l'arrêt de la distribution et avant le nettoyage, une vérification ou l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrer tous les raccords de produit avant de mettre l'équipement en marche.</li> <li>• Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Immédiatement remplacer toute pièce usée ou endommagée.</li> </ul>



# AVERTISSEMENT

 	<p><b>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser l'équipement lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.</li> <li>• Ne pas dépasser la pression de service maximum ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre <b>Données techniques</b> présent dans tous les manuels des équipements.</li> <li>• Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir le chapitre « Données techniques » présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit de pulvérisation utilisé, demander la fiche signalétique (MSDS) à son distributeur ou revendeur.</li> <li>• Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est encore sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteindre tous les équipements et exécuter la <b>procédure de décompression</b> lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>• Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée – remplacer uniquement ces pièces par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne pas transformer ou modifier l'équipement. Toute transformation ou modification peut annuler les homologations et avoir des risques en conséquence pour la sécurité.</li> <li>• Vérifier que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utiliser l'équipement uniquement pour effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur.</li> <li>• Tenir les tuyaux et câbles électriques à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement.</li> <li>• Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail.</li> <li>• Observer tous les règlements de sécurité en vigueur.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivre la <b>Procédure de décompression</b> et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire les fiches signalétiques (MSDS) pour être au courant des dangers spécifiques liés aux produits que l'on utilise.</li> <li>• Entreposer les produits dangereux dans des récipients approuvés et les jeter conformément aux réglementations en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de grièvement se blesser, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend, entre autres, ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive.</li> <li>• Des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandés par le fabricant de produits et solvants.</li> </ul>

# Installation

## Remarques sur l'installation

- Un raccord de tuyau doit être utilisé entre l'entrée de l'enrouleur de tuyau et la source d'alimentation afin d'éviter les mauvais alignements et les grippages.
- **Hauteur maximum d'installation recommandée :**
  - XD40 – 4,6 mètres (15 pieds)  
(voir FIG. 4, page 11)
  - XD4010CMP – 2,4 mètres (8 pieds)
  - XD50 – 2,4 mètres (8 pieds)

## Levage de l'enrouleur de tuyau

Toujours utiliser un palan ou un autre dispositif de levage adapté pour soulever l'enrouleur de tuyau pour le mettre à sa place.

Attacher une sangle de levage autour de la bobine comme montré sur la FIG. 1. Voir le chapitre Données techniques (page 31) pour les poids des enrouleurs de tuyau.

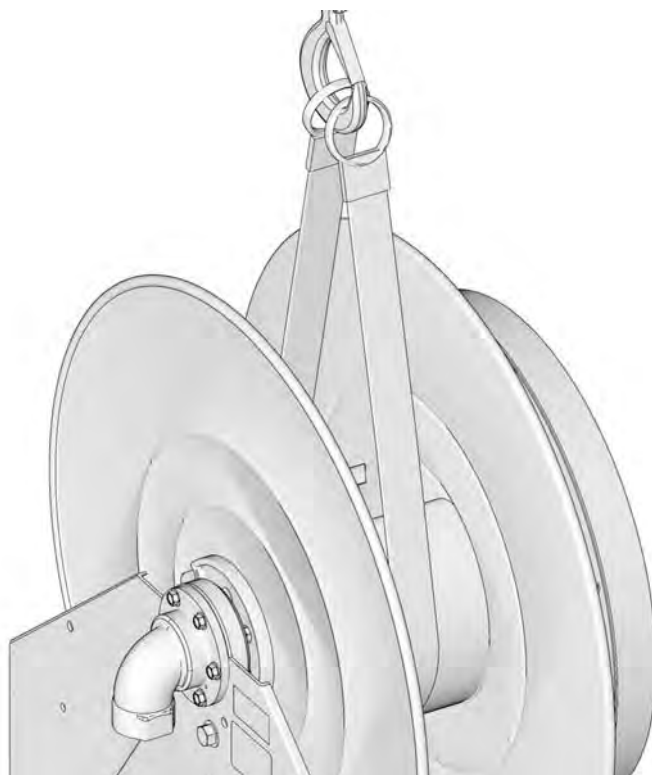


FIG. 1

## Mise à la terre

--	--	--	--	--	--	--

L'équipement doit être relié (mis à la terre) au plateau. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique dû à l'électricité statique accumulée par l'équipement. Consulter le mode d'emploi de sa pompe pour les instructions concernant la mise à la terre.

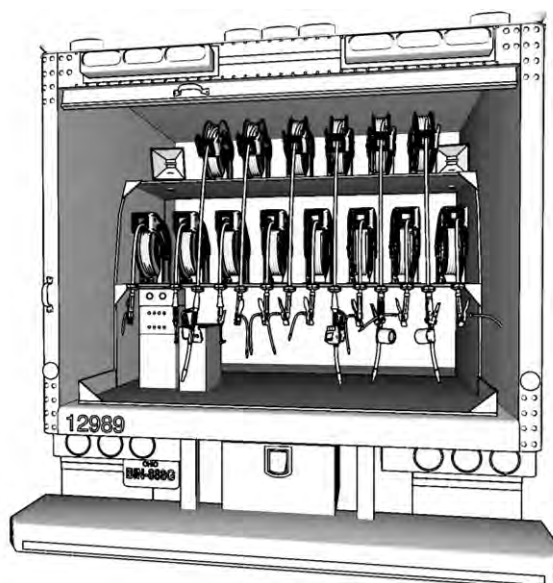


FIG. 2

## Disposition type

Les installations montrées sur la FIG. 3 et la FIG. 4 seront uniquement de guide. Contacter son distributeur Graco pour qu'il puisse aider à configurer un système qui correspond à vos besoins.

### Sur plateau ou au sol

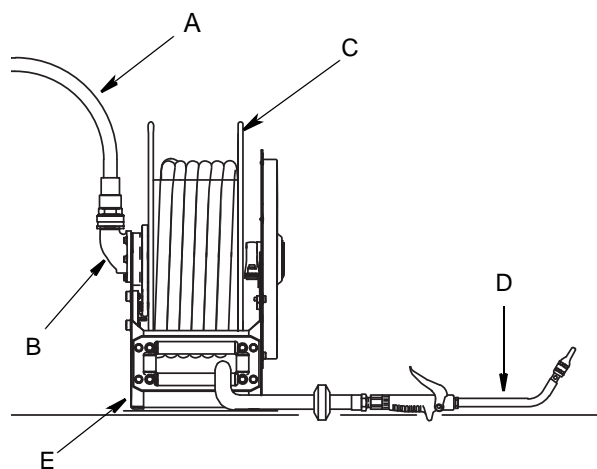


FIG. 3

#### Légende :

- A Vers la pompe
- B Entrée du produit de pulvérisation
- C Enrouleur de tuyau
- D Vanne de distribution
- E Fixation en U

### Suspendu : XD40 uniquement

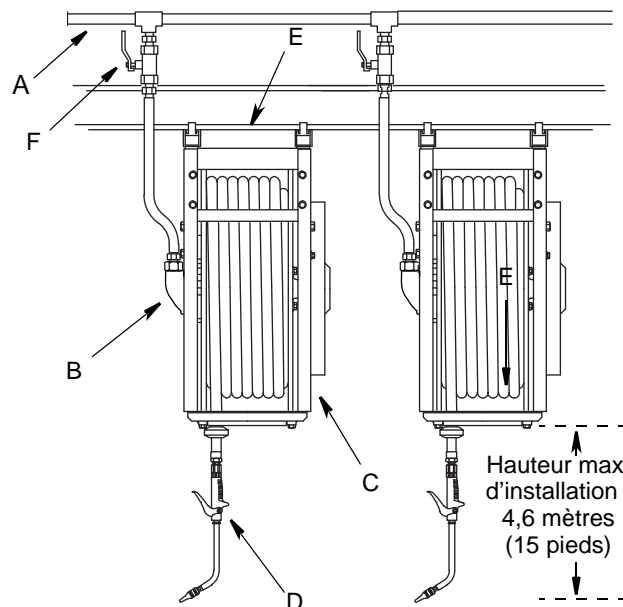


FIG. 4

#### Légende :

- A Vers la pompe
- B Entrée du produit de pulvérisation
- C Enrouleur de tuyau
- D Vanne de distribution
- E Fixation en U
- F Vanne d'arrêt du produit

## Procédure de décompression

**REMARQUE :** La procédure suivante ne peut **PAS** être utilisée pour relâcher la tension du ressort. Voir le chapitre « Relâchement de la tension du ressort » (page 17) pour cette procédure.



Exécuter la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit évacuée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du produit sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de produit et des pièces mobiles, exécuter la procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Couper l'alimentation électrique de la pompe à produit.
2. Isoler la conduite d'alimentation en produit de la pompe d'alimentation.
3. Ouvrir la vanne de distribution jusqu'à ce que la pression soit entièrement relâchée.

Si l'on pense que la vanne de distribution ou le tuyau est bouché(e) ou que la pression n'est pas entièrement relâchée après avoir exécuté les étapes décrites plus haut, desserrer TRÈS LENTEMENT le manchon de raccordement ou le raccord à l'extrémité du tuyau pour relâcher progressivement la pression, puis le desserrer complètement. Retirer l'obstruction.

## Mise en place du tuyau

**REMARQUE :** Les instructions suivantes supposent qu'il s'agit d'une première installation de tuyau sur un enrouleur seul neuf. Pour avoir les instructions de remplacement de tuyau, consulter le manuel de réparation, chapitre « Instructions pour enlever le tuyau ».

1. Si l'enrouleur de tuyau n'est pas installé à un endroit fixe, utiliser 2 gros colliers de serrage en C (B) (un à l'avant et l'autre à l'arrière) pour attacher l'enrouleur de tuyau sur une surface plate (FIG. 5). Graco recommande de mettre un chiffon sur le rouleau inférieur et le châssis arrière afin de protéger ces surfaces de tout dommage qui pourrait survenir lorsque les colliers en C sont serrés.

### ATTENTION

Le collier en C avant (B) ne doit être serré que pour éviter un mouvement de l'enrouleur. Un serrage excessif de ce collier risque d'endommager le rouleau inférieur.

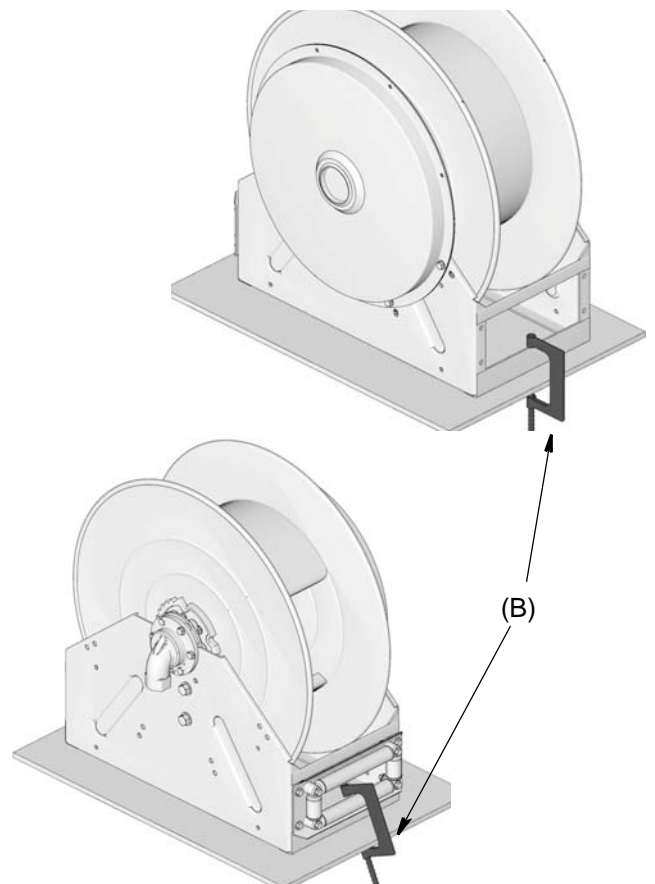
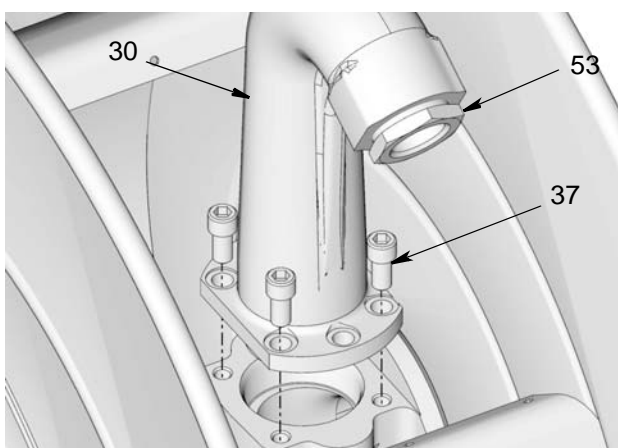


FIG. 5

2. Vérifier si le ressort n'est pas tendu. Si le ressort est tendu, exécuter la procédure « Relâchement de la tension du ressort », page 17.

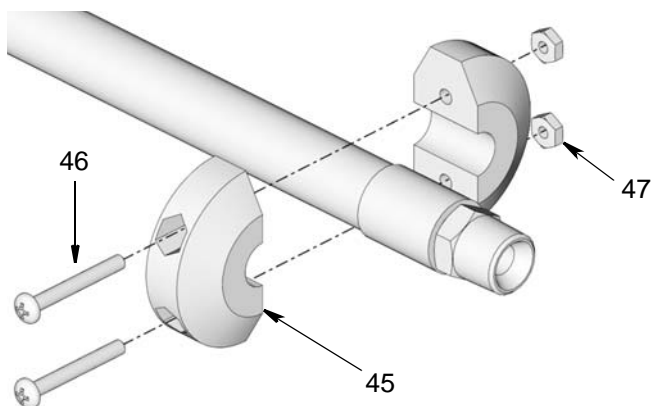
3. Pour mettre le tuyau plus facilement, Graco recommande d'enlever la sortie (30) de la bobine. Pour ce faire, déposer les boulons (37) qui attachent la sortie sur la bobine (FIG. 6).
4. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage ou mettre un ruban en PTFE autour des filetages du réducteur (53) (si cela est nécessaire). Mettre ensuite le réducteur (53) dans l'extrémité de la sortie (FIG. 6). Utiliser deux clés placées sur les méplats, en les tournant dans des sens opposés, pour serrer fermement le réducteur sur le raccord de la sortie.

**REMARQUE :** Un réducteur (53) n'est pas nécessaire dans toutes les installations. Il n'est nécessaire que lorsque le diamètre du tuyau est plus petit que le diamètre de la sortie (30).



**FIG. 6 : Représentation de la sortie basse pression. Les modèles à haute pression utilisent 6 boulons.**

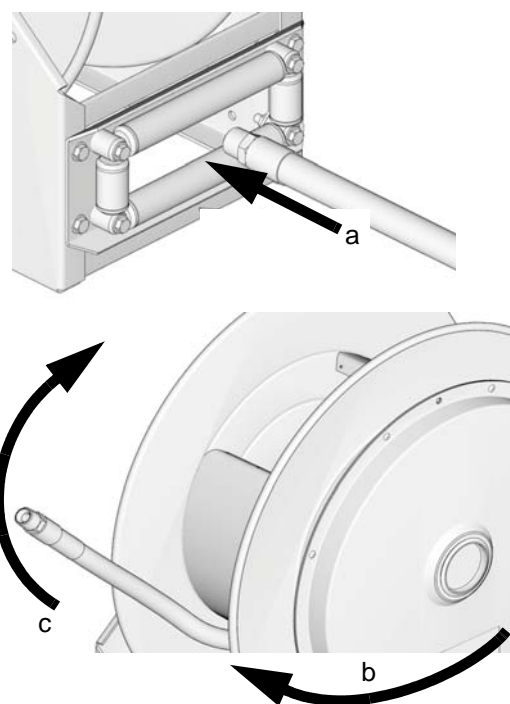
5. Installer l'arrêt de bille (45) près de l'extrémité du tuyau à l'aide de vis (46) et d'écrous (47). Serrer les écrous jusqu'à ce que les bords extérieurs de l'arrêt se touchent (FIG. 7).



**FIG. 7**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Cela risque de provoquer la perte de contrôle de la bobine et de causer des blessures graves si on est heurté par le tuyau.</li> <li>• Toujours porter des gants de sécurité non glissants pour régler la tension du ressort pour ne pas se couper à l'enrouleur.</li> </ul>						

6. Dérouler et sortir le tuyau.
7. Introduire l'extrémité opposé du tuyau, en passant entre les rouleaux (a), puis sous l'enrouleur (b) et enfin autour du dos (c) de la bobine.



**FIG. 8**

8. Appliquer un joint d'étanchéité pour filetage de tuyau ou placer un ruban en PTFE autour des filetages du tuyau.

- Attacher l'extrémité du tuyau sur la sortie (30) à l'aide de deux clés placées sur les méplats, en les tournant dans des sens opposés, pour bien serrer le tuyau sur le raccord de la sortie (FIG. 9).

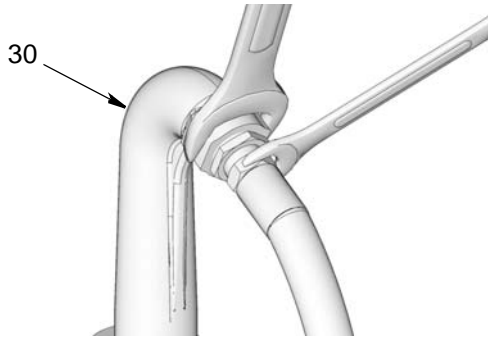


FIG. 9

- Coller un morceau de ruban adhésif sur le flasque de l'enrouleur comme point de repère pour compter les rotations de l'enrouleur.
- Enrouler autant que nécessaire l'enrouleur de tuyau pour régler la longueur au tuyau que l'on est en train de mettre en place. Voir le tableau 1, Tension du ressort et enroulements préalables, page 34, pour déterminer le nombre de tours nécessaires en fonction du tuyau et du modèle d'enrouleur.

**REMARQUE** : Le sens de rotation est déterminé par le sens de rotation de la bobine lorsque le tuyau est déroulé pendant le travail.

<p>Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Cela risque de provoquer la perte de contrôle de la bobine et de causer des blessures graves si l'on est heurté par le tuyau ou la vanne de distribution.</p>						

- Mettre le verrou. On doit bien entendre un clic lorsque la bobine se verrouille.

- Bien attacher un collier en C (A) sur la bobine de l'enrouleur comme montré sur la FIG. 10 pour que l'enrouleur ne puisse pas brusquement se déverrouiller et tourner librement.

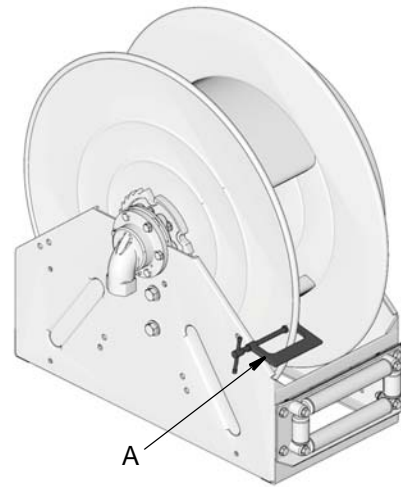


FIG. 10

- Vérifier si le joint torique (34) de la sortie est bien en place sur la sortie (30). Appliquer une mince couche de graisse (G) sur le joint torique comme montré sur la FIG. 11.

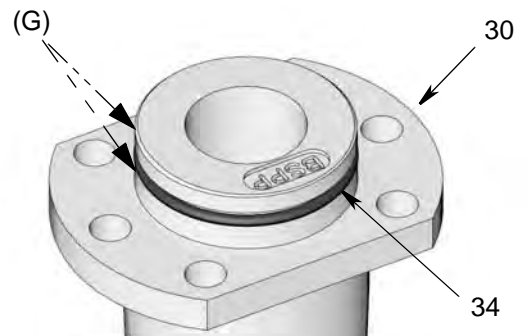


FIG. 11



15. Mettre la sortie (30) sur la bobine. Remplacer et bien serrer tous les (37). Serrer les boulons à un couple de 32,54 à 40,67 N.m (24 – 30 pi-lb) (FIG. 12).

REMARQUE :

- Les modèles à basse pression (montrés sur la FIG. 12) utilisent 4 boulons (37).
- Les modèles à moyenne pression (pas montrés) utilisent 6 boulons (37).
- Toujours utiliser tous les boulons fournis.

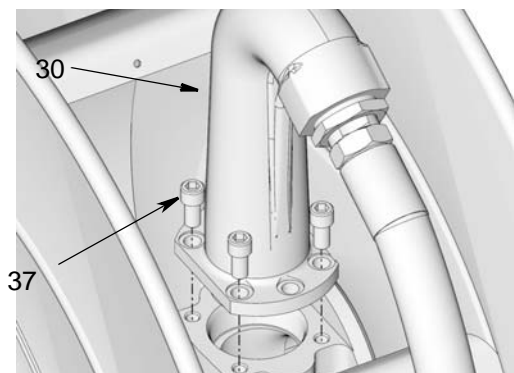


FIG. 12 : Représentation du modèle à basse pression.

16. Enlever le collier en C (A) (mis au cours de l'étape 12, page 14).

17. Déverrouiller le verrou en tirant sur le tuyau pour le relâcher.

Toujours porter des gants de sécurité non glissants pour régler la tension du ressort pour ne pas se couper à l'enrouleur.						

18. Utiliser la main pour guider le tuyau pendant qu'il s'enroule sur l'enrouleur.

19. Régler au besoin la tension du ressort. Voir « Réglage de la tension du ressort », page 15.

20. Mettre la vanne de distribution sur l'extrémité du tuyau.

## Réglage de la tension du ressort

Si le tuyau ne peut pas être déroulé entièrement ou s'il ne s'enroule pas entièrement dans l'enrouleur de tuyau, il faut régler la tension du ressort.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Cela risque de provoquer la perte de contrôle de la bobine et de causer des blessures graves si on est heurté par le tuyau.</li> <li>• Toujours porter des gants de sécurité non glissants pour régler la tension du ressort pour ne pas se couper à l'enrouleur.</li> </ul>						

--	--	--	--	--	--	--

1. Si l'on a effectué un entretien sur l'enrouleur de tuyau, exécuter la procédure de décompression, page 12.
2. Dérouler le tuyau suffisamment pour mettre le verrou.

**REMARQUE :** On doit bien entendre un clic lorsque la bobine se verrouille.

3. Attacher un collier en C (A) sur la bobine de l'enrouleur comme montré sur la FIG. 13 pour que l'enrouleur ne puisse pas brusquement se déverrouiller et tourner librement.

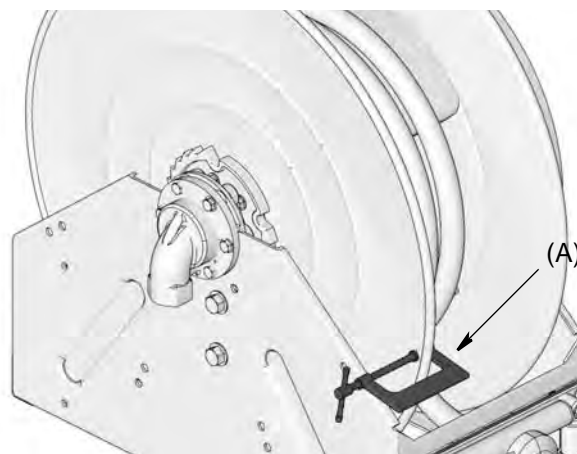


FIG. 13

Si l'arrêt de bille et le dispositif de distribution n'ont **PAS** été mis sur le tuyau, sauter l'étape 4 et poursuivre aux instructions de l'étape 5.

4. Déposer la vanne de distribution, les écrous (47), les vis (46) et l'arrêt de bille (45) de l'extrémité

du tuyau (FIG. 18).

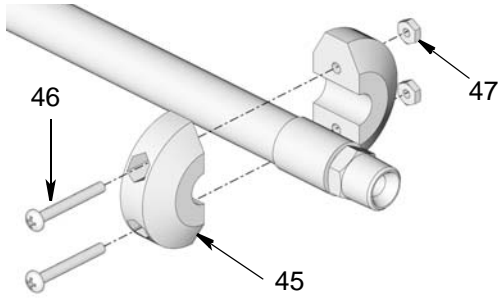


FIG. 14

5. Faire passer l'extrémité libre du tuyau entre les rouleaux et enrouler manuellement le tuyau autour de l'enrouleur et l'attacher.

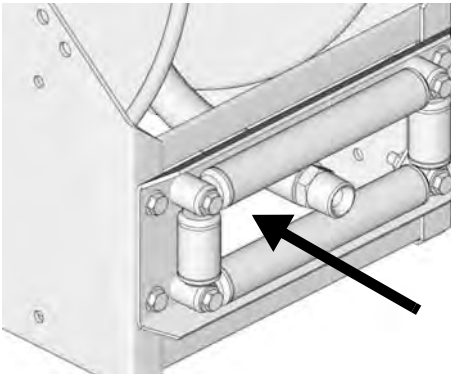


FIG. 15

6. Coller du ruban adhésif sur le côté de la bride de l'enrouleur comme point de repère pour compter le nombre de tours de l'enrouleur.
7. Enlever le collier en C (A) mis au cours de l'étape 3.
8. Faire tourner la bobine de l'enrouleur tout en laissant le tuyau enroulé sur l'enrouleur.

**REMARQUE :**

- Chaque tour de la bobine dévideuse de l'enrouleur augmente ou réduit suffisamment la tension du ressort pour enrouler ou dérouler le tuyau sur une longueur d'env. 1,5 m (5 pi.).
  - Enrouler le ressort par pas d'un tour pour augmenter sa tension.
  - Dérouler le ressort par pas d'un tour pour réduire sa tension.
- Voir le tableau 1 : Tension du ressort et enroulements préalables (page 34) pour déterminer le nombre de tours de bobine nécessaires pour régler correctement la tension du ressort du modèle d'enrouleur et du tuyau utilisés.

9. Vérifier la tension du ressort. Lorsque le réglage est bon, le tuyau, après avoir été totalement déroulé de la bobine, s'enroule de nouveau totalement.

**ATTENTION**

Ne jamais lâcher le tuyau pendant qu'il s'enroule pour ne pas endommager l'enrouleur.

10. Répéter les étapes 8 et 9 jusqu'à ce que le ressort soit suffisamment tendu.

**ATTENTION**

Ne pas tendre le ressort à un niveau tel que le ressort serait comprimé à fond avant que le tuyau ne soit complètement déroulé. Un ressort qui serait enroulé trop serré :

- Arrêter la rotation de l'enrouleur avant que le tuyau ne soit totalement déroulé ; cela provoquerait un stress excessif au niveau du tuyau et du ressort de l'enrouleur.
- Cela peut provoquer le verrouillage du loquet et du rochet ; le déverrouillage par traction du tuyau serait alors impossible.

11. Faire tourner la bobine pour engager le loquet afin d'éviter sa rotation ou le déroulement du tuyau.
12. Bien attacher un collier en C (A) sur la bobine de l'enrouleur comme montré sur la FIG. 13 pour que l'enrouleur ne puisse pas brusquement se déverrouiller et tourner librement.
13. Faire passer l'extrémité du tuyau entre les rouleaux de tuyau (FIG. 16).

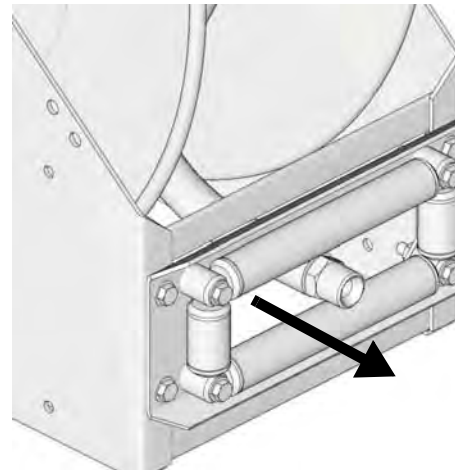
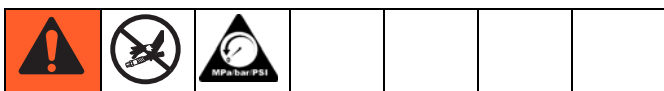


FIG. 16

14. Remettre l'arrêt de bille et la vanne de distribution en place (FIG. 14).
15. Enlever le collier en C (A).
16. Mettre l'enrouleur de tuyau sous pression et vérifier de nouveau la tension du ressort.



## Relâchement de la tension du ressort



1. Si l'on a effectué un entretien sur l'enrouleur de tuyau, exécuter la procédure de décompression, page 12.



Toujours porter des gants de sécurité non glissants pour régler la tension du ressort pour ne pas se couper à l'enrouleur.

2. Dérouler le tuyau suffisamment pour mettre le verrou.

**REMARQUE :** On doit bien entendre un clic lorsque la bobine se verrouille.

3. Attacher un collier en C (A) sur la bobine de l'enrouleur comme montré sur la FIG. 17 pour que l'enrouleur ne puisse pas brusquement se déverrouiller et tourner librement.

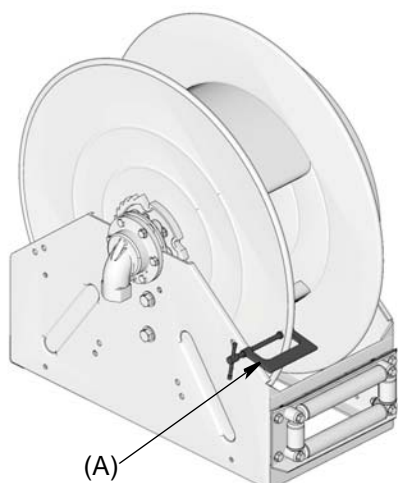


FIG. 17

4. Déposer la vanne de distribution, les écrous (47), les vis (46) et l'arrêt de bille (45) de l'extrémité du tuyau (FIG. 18). Mettre (au besoin) un bouchon sur l'extrémité du tuyau pour ne pas répandre du produit de pulvérisation.

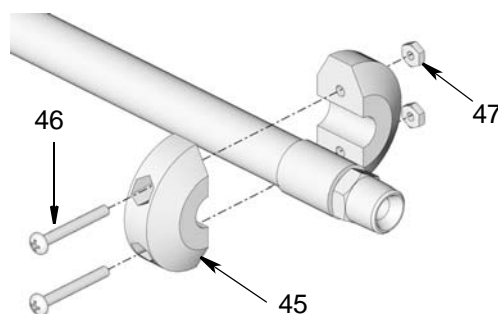


FIG. 18

5. Faire passer l'extrémité libre du tuyau entre les rouleaux et enrouler manuellement le tuyau autour de l'enrouleur et l'attacher (FIG. 19).

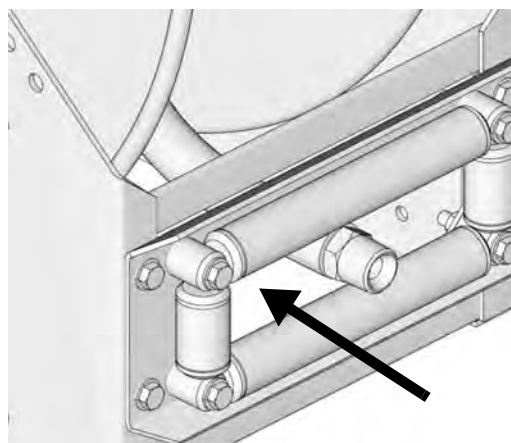


FIG. 19

6. Coller un morceau de ruban adhésif sur le flasque de l'enrouleur comme point de repère pour compter les rotations de l'enrouleur.
7. Enlever le collier en C (A).
8. Faire tourner la bobine dans le sens de serrage pour déverrouiller le verrou.
9. Dérouler manuellement l'enrouleur en faisant tourner la bobine dans le sens opposé à celui de l'étape 8 jusqu'à ce que l'enrouleur soit dégagé. Toujours laisser au moins une main sur la bobine pour éviter qu'elle tourne librement.

**REMARQUE :** Compter le nombre de tours pendant le déroulement la bobine et le noter pour retendre le ressort plus tard.

## Orientation de l'entrée

- Graco recommande pour toutes les installations de régler l'orientation de l'entrée avant d'installer l'enrouleur de tuyau.
- Si l'enrouleur de tuyau est installé sur une surface plane, comme un plateau de camion, il n'est pas nécessaire de le retirer de son emplacement de travail pour changer l'orientation de l'entrée.
- L'entrée (6) est munie d'une chantepleur (a) (FIG. 20) qui sert à indiquer une détérioration du joint.

### Enrouleurs nus uniquement (sans tuyau d'installé)

<p>Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Cela risque autrement de perdre le contrôle de la bobine et de causer des blessures graves.</p>						

1. Avant de changer l'orientation de l'entrée, vérifier si le ressort n'est pas tendu en exécutant la procédure de relâchement de la tension du ressort décrite page 17.

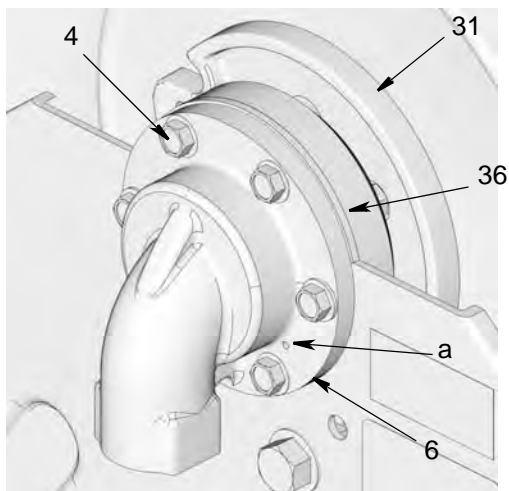


FIG. 20

2. Déposer les six boulons (4) (FIG. 20).

#### REMARQUE :

- Il n'est pas nécessaire de retirer l'entrée (6) pour changer sa position.
- **UNIQUEMENT** pour les modèles de moyenne pression : La cale (36) peut être retirée à l'arrière de la sortie lorsque les boulons ont été retirés. Ne pas perdre cette pièce. Elle sera nécessaire lors du remontage une fois l'emplacement de la sortie ajustée.

3. Tourner l'entrée (6) vers la position voulue.

**REMARQUE :** L'entrée peut être tournée et placée dans 6 positions différentes.

4. **UNIQUEMENT** pour les modèles de moyenne pression : Faire correspondre la cale (36) entre l'entrée (6) et l'arrêt de palier (35) (FIG. 21).

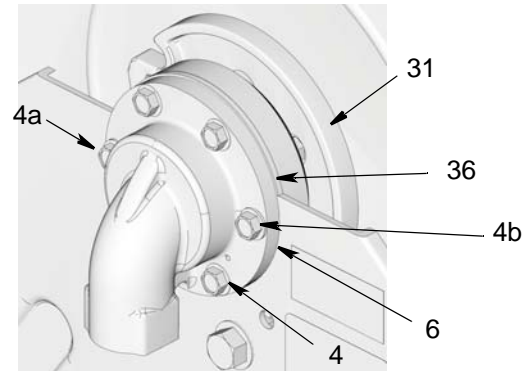


FIG. 21

5. D'abord introduire les 2 boulons de côté (4a et 4b) comme montré sur la FIG. 21 dans le châssis et l'entrée (6). Serrer suffisamment les boulons pour tenir l'ensemble en place.
6. Introduire ensuite les quatre boulons restants (4). D'abord serrer tous les boulons à la main, à un couple de 33,9 à 47,45 N•m (25 – 35 pi-lb).

### Enrouleurs avec tuyau en place

--	--	--	--	--	--	--

1. Relâcher la pression, page 12.
2. Débrancher le tuyau d'entrée du raccord d'entrée (6).

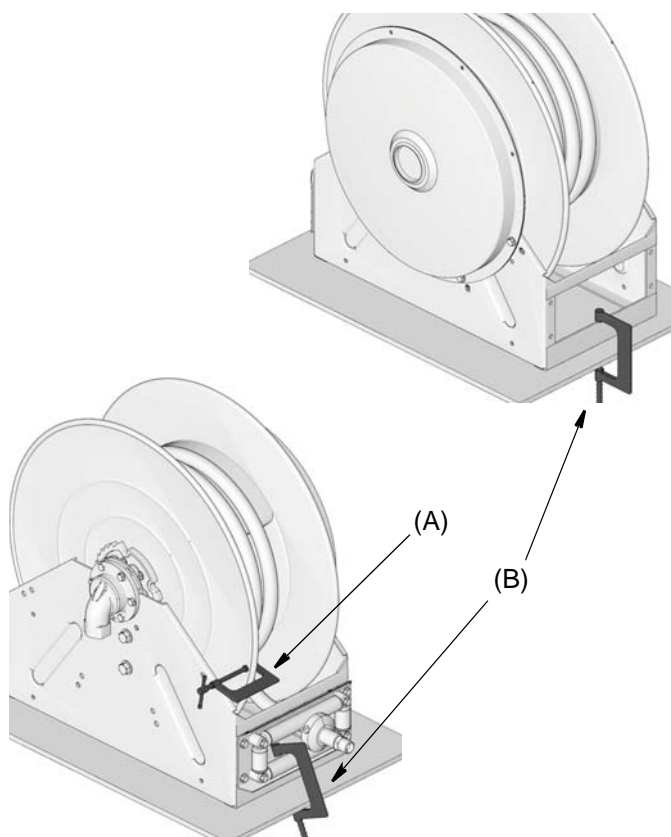
<p>Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Cela risque de provoquer la perte de contrôle de la bobine et de causer des blessures graves si on est heurté par le tuyau.</p>						

3. Les enrouleurs de tuyau à montage suspendu ou mural doivent être retirés de leur emplacement de travail et attachés sur une surface plate (B, FIG. 22) avant de pouvoir changer l'orientation de l'entrée.

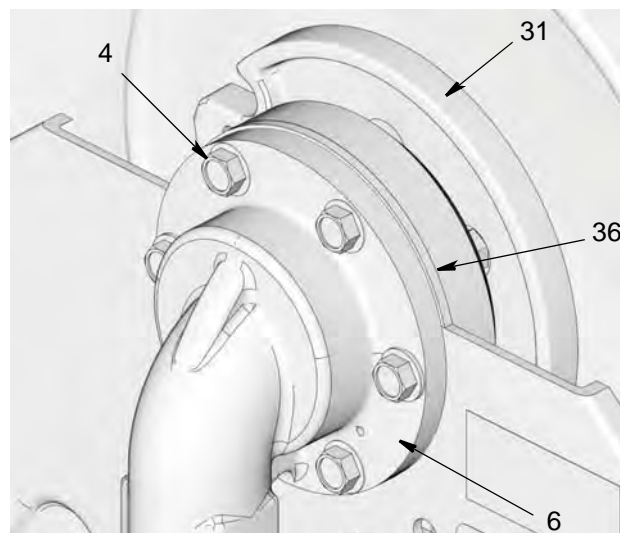
**REMARQUE :** Pour fixer l'enrouleur de tuyau sur une surface plane, utiliser 2 gros colliers en C (B) (un à l'avant et un à l'arrière). Graco recommande de mettre un chiffon sur le rouleau inférieur et le châssis arrière afin de protéger ces surfaces de tout dommage qui pourrait survenir lorsque les colliers en C sont serrés.

**ATTENTION**

Le collier en C avant (B) ne doit être serré que pour éviter un mouvement de l'enrouleur. Un serrage excessif de ce collier risque d'endommager le rouleau inférieur.

**FIG. 22**

4. Le tuyau doit être complètement enroulé avant de commencer cette procédure. Veiller à ce que l'arrêt de bille soit bien en place pour que l'enrouleur ne tourne librement de manière intempestive.
5. Mettre le verrou. Bien attacher un collier en C (A) sur la bobine comme montré sur la FIG. 22 pour que l'enrouleur ne puisse pas brusquement tourner librement.

**FIG. 23**

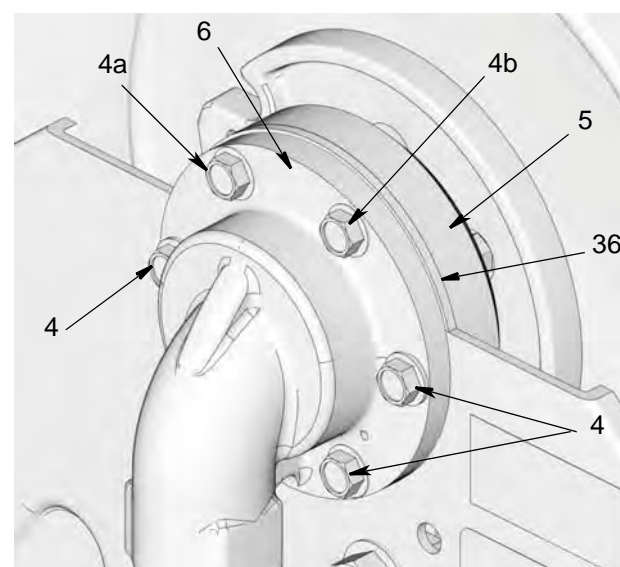
6. Déposer les six boulons (4).

**REMARQUE :** UNIQUEMENT pour les modèles de moyenne pression : La cale (36) peut être retirée à l'arrière de la sortie lorsque les boulons ont été retirés. Ne pas perdre cette pièce. Elle sera nécessaire lors du remontage une fois l'emplacement de la sortie ajustée.

7. Tourner l'entrée (6) vers la position voulue.

**REMARQUE :** L'entrée peut être tournée et placée dans 6 positions différentes.

8. UNIQUEMENT pour les modèles de moyenne pression : Aligner la cale (36) entre l'entrée (6) et l'arrêt de palier (5).

**FIG. 24**

9. D'abord introduire les 2 boulons de dessus (4a et 4b) dans le châssis et l'entrée (6) comme montré sur la FIG. 24. Serrer suffisamment les boulons pour tenir l'ensemble en place.
10. Introduire ensuite les boulons restants (4).  
D'abord serrer tous les boulons à la main, à un couple de 33,9 à 47,45 N•m (25 – 35 pi-lb).
11. Enlever le collier en C.

**ATTENTION**

Ne jamais lâcher le tuyau pendant qu'il s'enroule pour ne pas endommager l'enrouleur.

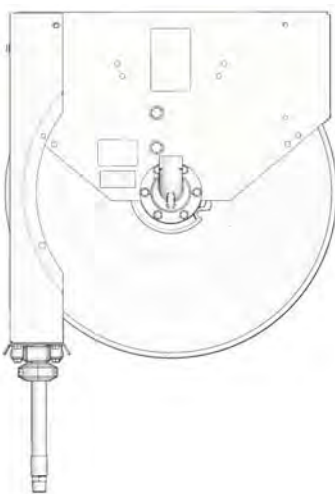
12. Régler au besoin la tension du ressort.  
Voir les instructions dans le chapitre « Réglage de la tension du ressort », page 15.

**Options de fixation**

**Toutes les fixations**

**REMARQUE :**

- Toujours utiliser de grandes rondelles plates avec les boulons que l'on utilise pour attacher le socle de l'enrouleur de tuyau sur n'importe quelle surface.
- Dans le cas des installations suspendues ou murales, si l'orientation de l'entrée doit être ajustée, la changer avant d'installer l'enrouleur de tuyau. Voir « Orientation de l'entrée », page 18.
- Dans le cas des installations suspendues, le tuyau doit être installé sur l'enrouleur avant le montage de ce dernier. Voir « Installation du tuyau », page 12, si le tuyau n'a pas déjà été installé sur l'enrouleur.



**FIG. 25 : Représentation de l'installation du tuyau**

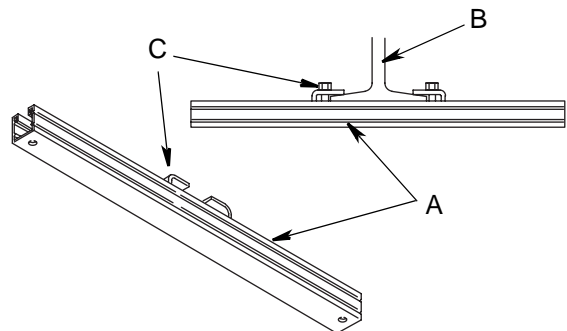
**Modèles XD40 uniquement – Montage suspendu**

Utiliser le kit 237932 de montage suspendu Graco pour installer le socle de l'enrouleur sur une poutelle en I au plafond. Contacter son distributeur local de Graco ou le service clients de Graco pour plus d'informations sur ces kits.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour réduire les risques de blessures lors du montage d'un enrouleur de tuyau suspendu, toujours utiliser un chariot élévateur</li> <li>• Veiller à ce que la surface de fixation soit suffisamment solide pour supporter l'enrouleur, le poids des lubrifiants et la contrainte causée lorsque l'on tire fortement sur les tuyaux en service.</li> </ul>					

Pour les étapes suivantes, consulter la FIG. 26.

1. Installer le tuyau sur l'enrouleur avant son installation. Voir l'installation du tuyau, page 12.
2. Vérifier si la tension du ressort est correctement réglée. Voir « Réglage de la tension du ressort », page 15.
3. Régler au besoin l'orientation de l'entrée. Voir « Orientation de l'entrée », page 18.
4. Installer des supports de bras-rouleau à l'aide du kit 24R076 (XD40) ou 24R077 (XD50) de kit de bras-rouleau. Les instructions concernant cette procédure sont fournies avec le kit de bras de rouleur ; elles doivent être suivies pour cette installation.
5. Choisir l'emplacement du montage de l'enrouleur.
  - En cas de grande hauteur de plafond, suspendre une structure de support adaptée aux enrouleurs de sorte que les tuyaux aient une longueur suffisante pour atteindre la zone d'utilisation.
  - La hauteur d'installation ne doit pas dépasser 4,57 m (15 pi.).
6. Positionner l'enrouleur de manière que les barres de fixation (comprises dans le kit 237932) soient tournées vers le haut



**FIG. 26**

7. Aligner les 4 trous sur l'embase de montage de l'enrouleur de tuyau sur les trous à chaque extrémité des supports de montage (A) (FIG. 26) et bien boulonner l'enrouleur de tuyau sur les supports de montage.
8. À l'aide d'un chariot élévateur, soulever l'enrouleur de tuyau aussi proche que possible de la poutrelle en T.
9. Positionner les colliers réglables (C) des supports de montage sur les brides de la poutrelle en I (B) (FIG. 26). Bien serrer les colliers à un couple de 13,5 N.m (10 pi. lb).
10. Brancher la tuyauterie d'alimentation sur l'entrée de l'enrouleur.
11. Vérifier si l'enrouleur est bien attaché avant de faire descendre le chariot élévateur.

## Configurations de la sortie de tuyau

### Installation sur une plate-forme de camion/un établi avec le tuyau sortant sous la bobine

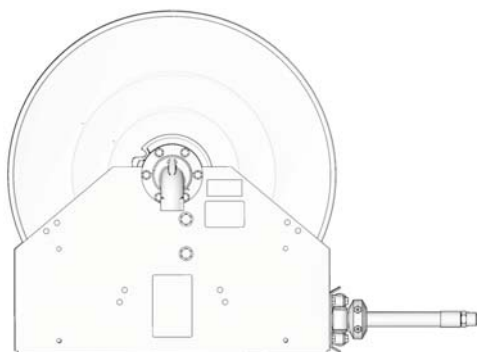


FIG. 27

### Installation murale avec le tuyau sortant près du mur

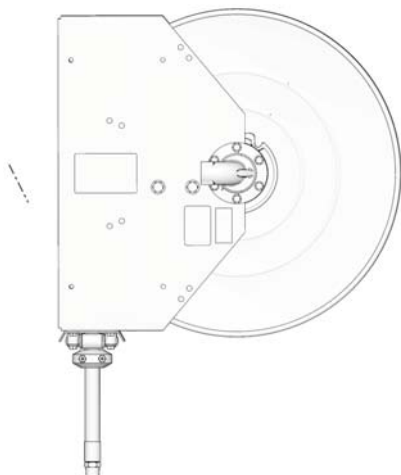


FIG. 28

### Installation sur une plate-forme de camion/un établi avec le tuyau sortant au-dessus de la bobine

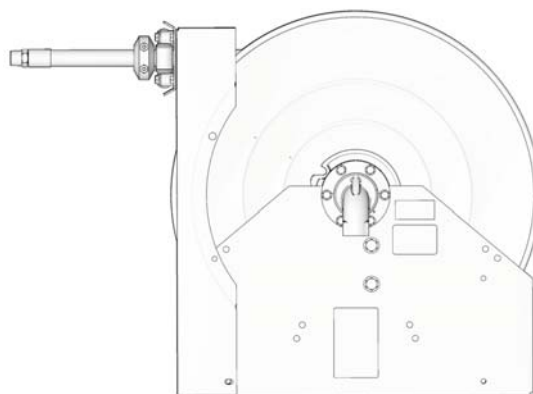


FIG. 29

### Installation murale avec le tuyau sortant loin du mur

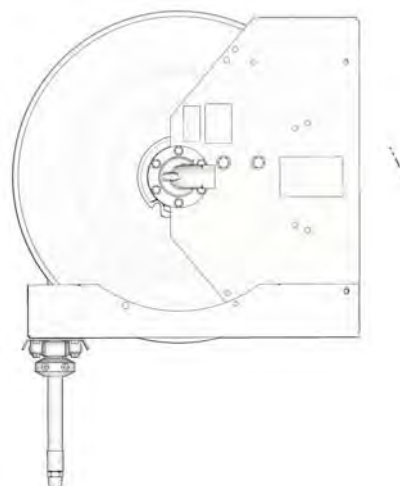


FIG. 30

## Kits de bras de support à rouleaux : 24R076, 24R077

Les enrouleurs de tuyau sont expédiés avec les rouleaux pour tuyau proches de l'embase de montage de l'enrouleur ; cela correspond à la bonne position pour des enrouleurs de tuyau montés sur plateau dont la sortie de tuyau est placée sous la bobine.

Installer des bras de support sur l'enrouleur pour un montage suspendu de ce dernier ou pour que la sortie de tuyau se trouve au-dessus de la bobine. Commander un kit de bras de support : 24R076 (pour les modèles XD40) ou 24R077 (pour les modèles XD50). Voir « Kits afférents », page 30, ou contacter le service clientèle de Graco pour avoir des informations supplémentaires concernant ces kits.

Les instructions d'installation sont fournies avec le kit de bras de support à rouleaux ; elles doivent être suivies pour cette installation.



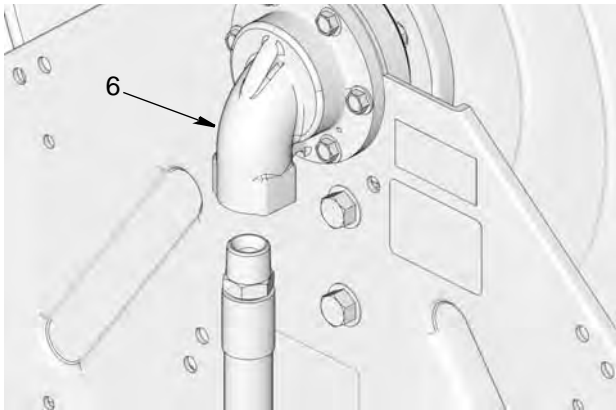
## Installation du tuyau d'entrée

Utiliser les kits de tuyau d'entrée Graco : 24R111, 24R112, 24R115 ou 24R117. Voir « Kits afférents », page 30.

### ATTENTION

Un raccord de tuyau doit être utilisé entre l'entrée de l'enrouleur de tuyau et le tuyau d'alimentation en produit afin d'éviter les mauvais alignements et les grippages.

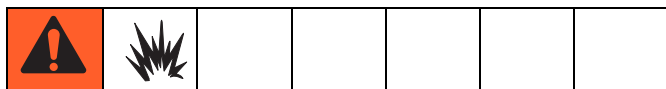
1. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetage ou coller du ruban en PTFE autour des filetages de l'adaptateur du raccord (à prévoir par l'utilisateur).
2. Attacher l'adaptateur de raccord sur le tuyau d'entrée. Utiliser une clé pour serrer le raccord.
3. Attacher le tuyau d'entrée sur l'entrée (6) (FIG. 31).



**FIG. 31**

4. Utiliser une clé pour tenir le raccord d'entrée tout en serrant le tuyau.
5. Rincer le système en pompant du produit de distribution dans la conduite jusqu'à ce que tout le solvant soit rincé (voir les instructions pour le rinçage, page 23).

## Rinçage



Avant d'installer la vanne de distribution à l'extrémité du tuyau, rincer la conduite d'alimentation avec le produit qu'on pulvérise.

1. Placer l'extrémité du tuyau dans un bac de récupération.



FIG. 32

2. Purger toute la conduite d'alimentation en lubrifiant avec de l'air.

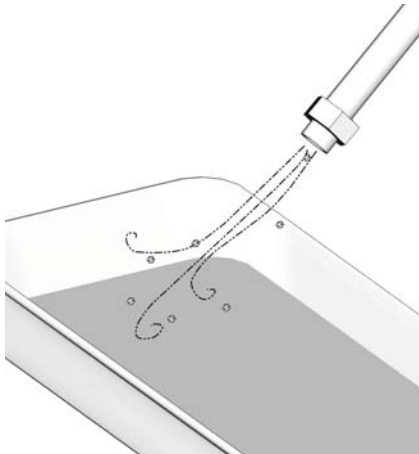


FIG. 33

3. Matériel de rinçage avec un solvant compatible jusqu'à ce que le produit devienne clair.

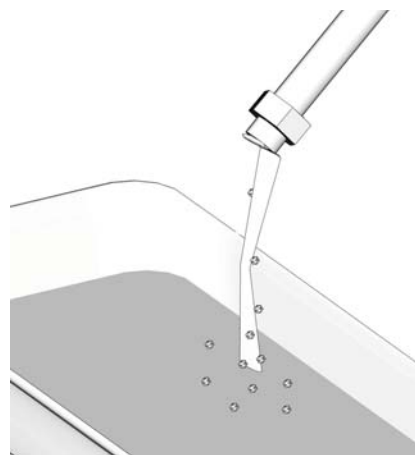





FIG. 34

4. La pompe distribue le lubrifiant par la conduite jusqu'à ce que tout le solvant soit rincé.





FIG. 35

# Fonctionnement

						
<b>DANGER INHÉRENT AUX SURFACES GLISSANTES</b>						
<p>Les surfaces mouillées, verglacées ou couvertes de neige peuvent provoquer de sérieuses blessures par glissade ou chute lors de la traction du tuyau hors de l'enrouleur. Pour éviter les blessures :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si possible, marcher sur une surface sèche ou stable.</li> <li>• S'il faut marcher sur une surface glissante, porter des chaussures adaptées pour une meilleure traction.</li> </ul>						

Vérifier le bon fonctionnement de l'enrouleur en tirant doucement sur le tuyau. Un déclic indique chaque tour complet.

						
---	---	--	--	--	--	--

1. Ouvrir l'alimentation en produit et/ou en air au niveau du tuyau.
2. Tirer le tuyau et le laisser s'enrouler doucement jusqu'à entendre un déclic et que l'enrouleur se verrouille.

**REMARQUE :** Si l'enrouleur ne se verrouille pas, tirer sur le tuyau et le laisser de nouveau s'enrouler.

## Enroulement de l'enrouleur de tuyau

Les enrouleurs de tuyau XD40 et XD50 offrent une capacité d'enroulement adaptée dans des conditions de pression de fonctionnement généralement acceptées dans l'industrie ; ils permettent un équilibre entre la capacité d'enroulement et les forces d'extension du tuyau.

L'enroulement de l'enrouleur de tuyau est fonction :

- du réglage de précontrainte du ressort
- de la rigidité du tuyau\*
- de la pression de fonctionnement
- du poids de la vanne de distribution
- de la longueur de tuyau pendant verticalement

\* L'utilisation d'un tuyau plus rigide que celui proposé en standard par Graco (Pièces, rep. 44) peut provoquer un faible enroulement dû à la rigidité accrue du tuyau.

Voir le chapitre Dépannage de ce manuel, page 25, pour identifier les problèmes d'enroulement de tuyau possibles et les solutions afférentes.

## Enroulement du tuyau

1. Tirer le tuyau pour relâcher le loquet.
2. Sans le lâcher, laisser le tuyau s'enrouler.



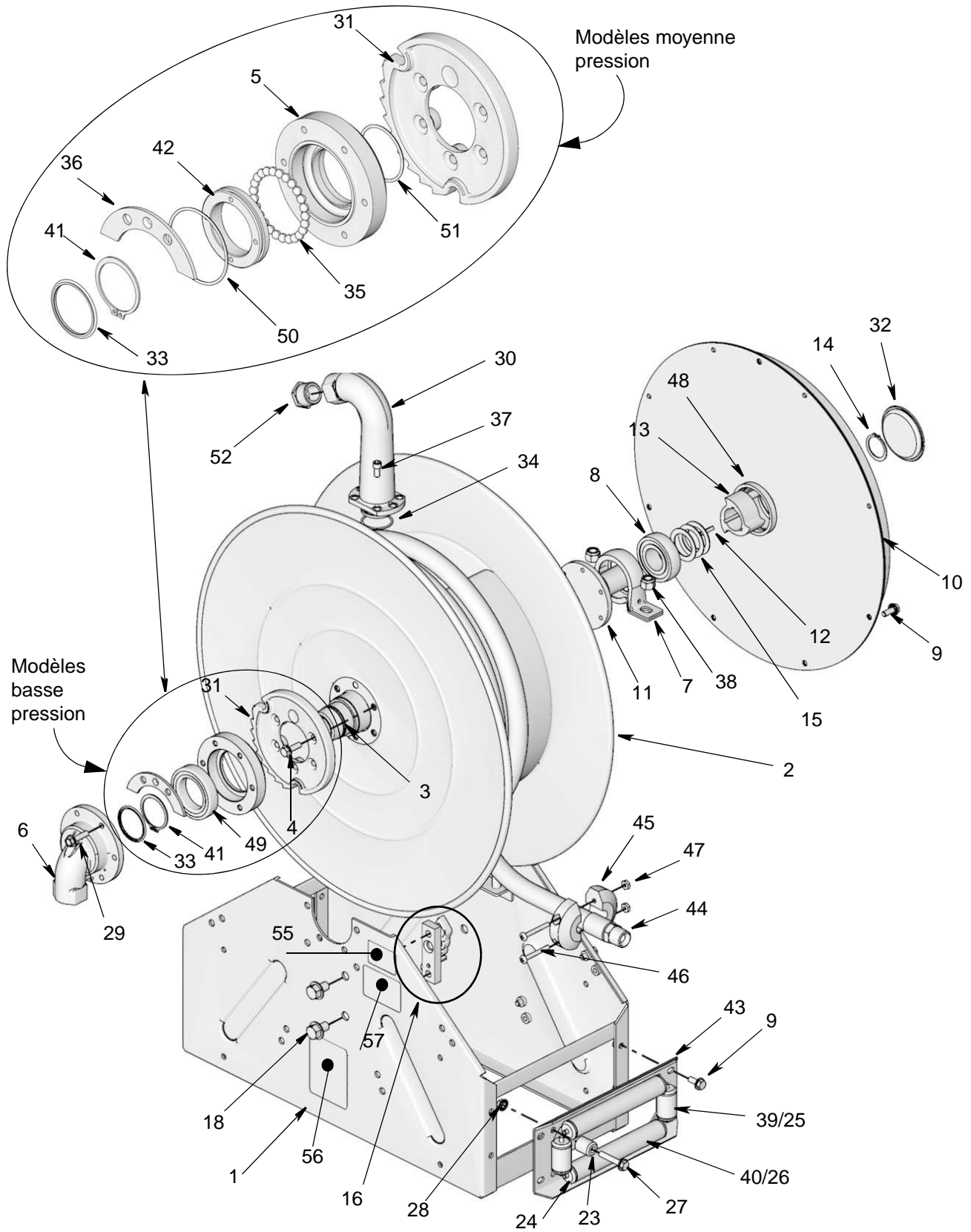
# Dépannage



Problème	Cause	Solution	
Faible enroulement	Ressort-moteur mal réglé	Augmenter la précontrainte du ressort. Consulter le chapitre « Réglage de la tension du ressort », page 15.	
	Tuyau trop rigide	Utiliser un tuyau adapté à l'application. Consulter le chapitre section Pièces, à partir de la page 28, pour savoir quel tuyau correspond à son application.	
	Frottement excessif du raccord tournant et pliage du tuyau	Réduire la pression de travail.	
	Poids du tuyau et de la vanne de distribution suspendus excessif	Réduire la hauteur d'installation en respectant les valeurs recommandées. La hauteur d'installation ne doit pas dépasser 4,57 m (15 pi.). Consulter le chapitre section Pièces, à partir de la page 28, pour savoir quel tuyau correspond à son application.	
	Enrouleur de tuyau/ressort inadaptés à l'application		Utiliser l'ensemble enrouleur/ressort correspondant à l'application.
			Ne pas utiliser d'enrouleurs basse pression (LP) pour une distribution d'huile à haute pression.
	Défaillance du palier du raccord tournant	Remettre en état ou remplacer le palier du raccord tournant. Consulter le manuel de réparation des XD40/XD50.	
	Défaillance du palier du ressort	Remettre en état ou remplacer le palier du ressort. Consulter le manuel de réparation des XD40/XD50.	
Forces d'extension du tuyau excessives	Ressort-moteur mal réglé	Réduire la précontrainte du ressort. Voir « Réglage de la tension du ressort », page 15.	
	Friction du raccord tournant excessive	Réduire la pression de travail.	
	Contraintes de conception dépassées au niveau de l'enrouleur à ressort	Sélectionner un enrouleur électrique pour l'application.	
Fuite de produit au niveau de l'orifice de purge du boîtier d'entrée	Joint de raccord tournant usé	Remplacer le joint. Voir FIG. 20, page 18 et le manuel de réparation du XD40/XD50.	
L'enrouleur ne se verrouille pas.	Cliquet de loquet cassé	Remplacer le loquet. Consulter le manuel de réparation des XD40/XD50.	
L'enrouleur n'enroule pas entièrement le tuyau	Ressort-moteur cassé.	Remplacer le bloc de ressort. Consulter le manuel de réparation des XD40/XD50.	
	Clavette de moyeu de ressort cassée.	Remplacer la clavette. Consulter le manuel de réparation des XD40/XD50.	
Fuite de produit au niveau du joint de sortie	Défaillance du joint	Remplacer le joint de sortie. Consulter le manuel de réparation des XD40/XD50.	



# Vue éclatée du XD40/XD50



# Liste des pièces des XD40/XD50

Rep.	Référence	Description	Qté
1		BASE, enrouleur	1
2		BOBINE, enrouleur de tuyau, modèles XD40	1
3	16P906^	RACCORD TOURNANT, modèles basse pression	1
	16P907\$	RACCORD TOURNANT, modèles moyenne pression	1
4\$&@	112586	VIS, à tête hexagonale, modèles basse pression	11
		VIS, à tête hexagonale, modèles moyenne pression	5
5@	16P901	ARRÊT, palier, modèles moyenne pression	
6✓		RACCORD TOURNANT, entrée	1
7α		ARRÊT, palier, bloc coussin	1
8α	112953	PALIER, bille	1
9★¥ζ	110963	VIS, à tête, avec bride	14
10†		RESSORT, protégé	1
11	126150¥	AXE, XD40, basse pression, ressorts C et D	1
	126151ζ	AXE, XD40, moyenne pression et TOUS les XD50 basse et moyenne pression, ressorts A et B	1
12†α¥ ζ	113267	CLÉ, carrée	1
13†		MOYEU, enrouleur, XD40, basse pression, ressorts C et D	1
		MOYEU, enrouleur, XD40, moyenne pression et TOUS les XD50 basse et moyenne pression, ressorts A et B	1
14†α¥ ζ	106082	BAGUE, retenue	1
15α		ENTRETOISE, ressort, moyeu	3
16❖	24R066	KIT, loquet	1
18❖		VIS, loquet	2
23❖★ §	126757	MONTANT, cornière	4
24★§	190376	CHAPEAU, rouleau	8
25★§	190378	TUYAU, rouleau, XD40, tuyau de 25,4 mm (1 po.) et moins	2
	16P123	TUYAU, rouleau, XD50, tuyaux de 31,75 mm (1-1/4 po.) et de 38,1 mm (1-1/2 po.)	2
26★§	190377	TUYAU, rouleau	2
27★§	112960	VIS, à tête, avec bride	4
28★	110996	ÉCROU, hex, tête à bride	8

Rep.	Référence	Description	Qté
29	126596	VIS, à tête hexagonale, modèles basse pression	6
30†*		RACCORD TOURNANT, sortie	1
31&	16P903	CLÉ À CLIQUET	1
32†α^ \$¥ζ	112961	CAPUCHON, extrémité	1
33✓	129038	JOINT, entrée XD, général, FKM	1
	126787	JOINT, XD, entrée, antigel, Buna-N	1
34†*	105318	JOINT, torique	1
35@		BILLE, chrome, 0,375, grade 10, modèles moyenne pression	24
36		CALE, châssis, modèles moyenne pression	1
37†*	108751	VIS, à tête, basse pression	4
	108751	VIS, assemblage, moyenne pression	6
38α		ÉCROU, nylock, st, 1/2 – 13, zinc	2
39★§	167030	BROCHE, rouleau, modèles XD40, tuyau de 25,4 mm (1 po.) et moins	2
	16P124	BROCHE, rouleau, modèles XD50, tuyaux de 31,75 mm (1-1/4 po.) et de 38,1 mm (1-1/2 po.)	2
40★§	190363	BROCHE, galet	2
41* @	126643	BAGUE, circlip, arbre 1,969	1
42@		INSERT, palier, moyenne pression	1
43★	16T624	PLATEAU, rouleau, modèles XD40, tuyau de 25,4 mm (1 po.) et moins	1
	16P081	PLATEAU, rouleau, modèles XD50, tuyaux de 31,75 mm (1-1/4 po.) et de 38,1 mm (1-1/2 po.)	1
44	126359	TUYAU, couplé, 9,5 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.), air/eau, npt, modèles XD40, XD4010LP	1
	126360	TUYAU, couplé, 19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.), air/eau, npt, modèles XD40, XD4010DLP	1
	126361	TUYAU, couplé, 19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.), air/eau, npt, modèles XD40, XD4010CLP	1
	126362	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.), air/eau, npt, modèles XD40, XD4010DLP	1
	126375	TUYAU, couplé, 9,5 mm (1/2 po.) x 30,48 m (100 pi.), huile, npt, modèles XD40, XD4010AMP	1

Rep.	Référence	Description	Qté
	126376	TUYAU, couplé, 19 mm (3/4 po.) x 22,86 m (75 pi.), huile, npt, modèles XD40, XD4010BMP	1
44 (suite)	126377	TUYAU, couplé, 19 mm (3/4 po.) x 30,48 m (100 pi.), huile, npt, modèles XD40, XD4010AMP	1
	126503	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.), huile, npt, modèles XD40, XD4010BMP	1
	126379	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.), évacuation de l'huile usagée, npt, modèles XD40, XD4010CLP	1
	24R102	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 15 m (50 pi.), carburant, npt, modèles XD40, XD4010CLP	1
	126363	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.), air/eau, npt, modèles XD50, XD5010ALP	1
	126364	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.), air/eau, npt, modèles XD50, XD5010ALP	1
	126504	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.), huile, npt, modèles XD50, XD5010AMP	1
	126380	TUYAU, couplé, 32 mm (1,25 po.) x 10 m (35 pi.), évacuation de l'huile usagée, npt, modèles XD50, XD5015BLP	1
	126688	TUYAU, couplé, 32 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.), évacuation de l'huile usagée, npt, modèles XD50, XD5015BLP	1
	24R103	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 22,86 m (75 pi.), carburant, npt, modèles XD50, XD5010BLP	1
	24R106	TUYAU, couplé, 25,4 mm (1 po.) x 30,48 m (100 pi.), carburant, npt, modèles XD50, XD5010ALP	1
	24R108	TUYAU, couplé, 32 mm (1,25 po.) x 10 m (35 pi.), carburant, npt, modèles XD50, XD5015BLP	1
	24R110	TUYAU, couplé, 32 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.), carburant, npt, modèles XD50, XD5015BLP	1
	24R114	TUYAU, couplé, 32 mm (1,25 po.) x 15 m (50 pi.), carburant, npt, modèles XD50, XD5015ALP	1
45◆		ARRÊT, tuyau	2
46◆	117588	VIS, mécanique, cruciforme, à tête cylindrique	2
47◆	101324	CONTRE-ÉCROU, hex	2
48†‡^ \$¥ζ	126467	JOINT, poussière	1

Rep.	Référence	Description	Qté
49*	24R514	ARRÊT, palier	1
50@	16W910	JOINT TORIQUE, buna	1
51@	126731	JOINT TORIQUE, buna	1
52*	100380	RACCORD, douille, réducteur, 51 mm (2 po.) x 25,4 mm (1 po.) npt	1
	502851	RACCORD, douille, réducteur, 19 mm (3/4 po.) x 25,4 mm (1 po.) npt	1
	121446	RACCORD, douille, réducteur, 31,75 mm (1-1/4 po.) x 38,1 mm (1-1/2 po.) npt	1
55		ÉTIQUETTE, identification	1
56	16T815	ÉTIQUETTE, XD40	1
57▲	15W036	ÉTIQUETTE, avertissement	1

▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

Voir le tableau des kits afférents à la page 30 pour identifier le bon kit à utiliser correspondant pour le modèle d'enrouleur de tuyau.

‡ Pièces comprises dans les kits de sortie 24R056, 24R057, 24R059, 24R665, 24R666, 24R667, 24R668, 24R670, 24R673.

\* Pièces comprises dans les kits de sortie 24R053, 24R055, 24R058.

◆ Pièces comprises dans les kits d'arrêt de bille Kit 222225, 218341, 237872. 24R060, 24R061.

† Pièces comprises dans les kits de ressort-moteur 24R062, 24R063, 24R064, 24R065.

❖ Pièces comprises dans le kit de loquet 24R066.

✓ Pièces comprises dans les kits d'entrée 24R067, 24R068, 24R674, 24R675, 24R677, 24R678, 129137.

\* Pièces comprises dans le kit de palier basse pression 24R070.

@ Pièces comprises dans le kit de palier moyenne pression 24R071.

★ Pièces comprises dans les kits de guide de rouleaux 24R072, 24R074.

§ Pièces comprises dans les kits de guide de rouleaux 24R073, 24R075.

¤ Pièces comprises dans le kit de palier latéral de ressort 24R339.

^ Pièces comprises dans le kit de raccord tournant basse pression 24R336.

§ Pièces comprises dans le kit de raccord tournant moyenne pression 24R337.

& Pièces comprises dans le kit de clé à cliquet 24R338.

¥ Pièces comprises dans le kit 24R953 de remplacement de l'axe de ressort C et D.

ζ Pièces comprises dans le kit 24R954 de remplacement de l'axe de ressort A et B.

## Kits afférents

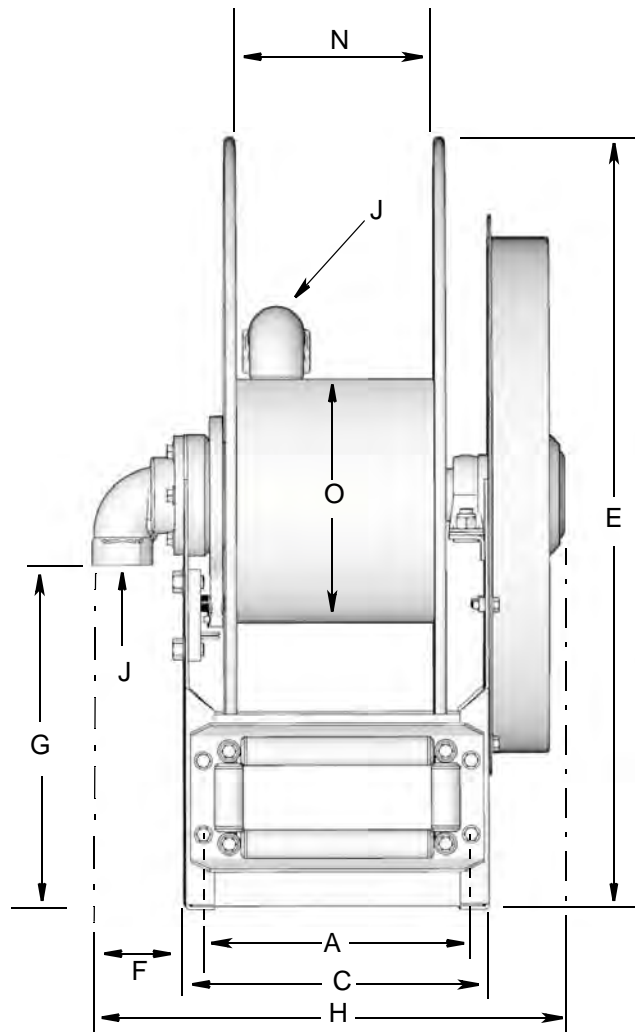
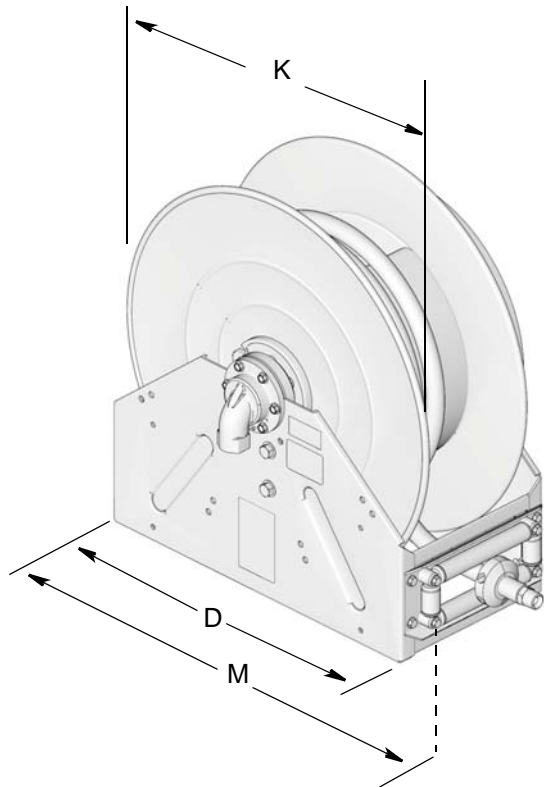
Référence	Description
24R053	KIT, sortie, 12,7 mm (1/2 po.), npt, XD40, contient les pièces 30, 34, 37, 52
24R055	KIT, sortie, 19 mm (3/4 po.), npt, XD40, contient les pièces 30, 34, 37, 52
24R056	KIT, sortie, 25,4 mm (1 po.), npt, XD40, contient les pièces 30, 34, 37
24R057	KIT, sortie, 25,4 mm (1 po.), npt, XD50, contient les pièces 30, 34, 37
24R058	KIT, sortie, 31,75 mm (1-1/4 po.), npt, XD50, contient les pièces 30, 34, 37, 52
24R059	KIT, sortie, 38,1 mm (1-1/2 po.), npt, XD50, contient les pièces 34, 30, 37
24R665	KIT, sortie, 25,4 mm (1 po.), BSPP, XD40, contient les pièces 30, 34, 37
24R666	KIT, sortie, 25,4 mm (1 po.), BSPT, XD40, contient les pièces 30, 34, 37
24R667	KIT, sortie, 25,4 mm (1 po.), BSPP, XD50, contient les pièces 30, 34, 37
24R668	KIT, sortie, 25,4 mm (1 po.), BSPT, XD50, contient les pièces 30, 34, 37
24R670	KIT, sortie, 38,1 mm (1,5 po.), BSPP, XD50, contient les pièces 30, 34, 37
24R673	KIT, sortie, 38,1 mm (1,5 po.), BSPT, XD50, contient les pièces 30, 34, 37
222225	KIT, butée à billes, 12,7 mm (1/2 po.), contient les pièces 45, 46, 47
218341	KIT, butée à billes, 19 mm (3/4 po.), contient les pièces 45, 46, 47
237872	KIT, butée à billes, 25,4 mm (1 po.), contient les pièces 45, 46, 47
24R060	KIT, butée à billes, 32 mm (1-1/4 po.), contient les pièces 45, 46, 47
24R061	KIT, butée à billes, 38,1 mm (1-1/2 po.), contient les pièces 45, 46, 47
24R062	KIT, ressort-moteur, D, contient les pièces 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R063	KIT, ressort-moteur, C, contient les pièces 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R064	KIT, ressort-moteur, B, contient les pièces 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R065	KIT, ressort-moteur, A, contient les pièces 10, 12, 13, 14, 32, 48
24R066	KIT, loquet, contient les pièces 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23
24R067	KIT, entrée, 25,4 mm (1 po.), npt, général, contient les pièces 6, 29, 33
24R068	KIT, entrée, 38,1 mm (1-1/2 po.), npt, général, contient les pièces 6, 29, 33
24R674	KIT, entrée, 25,4 mm (1 po.), BSPP, général, contient les pièces 6, 29, 33

Référence	Description
24R675	KIT, entrée, 25,4 mm (1 po.), BSPT, général, contient les pièces 6, 29, 33
24R677	KIT, entrée, 38,1 mm (1-1/2 po.), général, BSPP, contient les pièces 6, 29, 33
24R678	KIT, entrée, 38,1 mm (1-1/2 po.), BSPT, général, contient les pièces 6, 29, 33
129137	KIT, entrée, 25,4 mm (1 po.), npt, antigel, contient les pièces 6, 29, 33
24R070	KIT, palier, palier basse pression, contient les pièces 29, 41, 49
24R071	KIT, palier, moyenne pression, contient les pièces 4, 5, 35, 41, 42, 50, 51
24R072	KIT, guide de rouleau, XD40, contient les pièces 9, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 39, 40, 43
24R073	KIT, guide de rouleau, XD40, contient les pièces 23, 24, 25, 26, 27, 39, 40
24R074	KIT, guide de rouleau, XD50, contient les pièces 9, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 39, 40, 43
24R075	KIT, guide de rouleau, XD50, contient les pièces 23, 24, 25, 26, 27, 39, 40
24R076	KIT, bras de support, XD40
24R077	KIT, bras de support, XD50
24R336	KIT, axe basse pression, contient les pièces 3, 4, 32, 48
24R337	KIT, axe moyenne pression, contient les pièces 3, 4, 32, 48
24R339	KIT, palier, côté ressort, contient les pièces 7, 8, 12, 14, 15, 32, 48
24R111	KIT, tuyau d'entrée, 25,4 mm (1 po.), air/eau et huile, contient un raccord tournant de 25,4 mm (1 po.) et un tuyau avec raccord de 25,4 mm (1 po.) x 711,2 mm (28 po.)
24R112	KIT, tuyau d'entrée, 25,4 mm (1 po.), évacuation de l'huile usagée, contient un raccord tournant de 25,4 mm (1 po.) et un tuyau avec raccord de 25,4 mm (1 po.) x 711,2 mm (28 po.)
24R115	KIT, tuyau d'entrée, 25,4 mm (1 po.), carburant, contient un raccord tournant de 25,4 mm (1 po.) et un tuyau avec raccord de 25,4 mm (1 po.) x 711,2 mm (28 po.)
24R117	KIT, tuyau d'entrée, 38,1 mm (1,5 po.), carburant, contient un raccord tournant de 25,4 mm (1 po.) et un tuyau avec raccord de 38,1 mm (1,5 po.) x 711,2 mm (28 po.)
24R953	KIT, axe, basse pression, contient les pièces 9, 11, 12, 14, 32, 48
24R954	KIT, axe, moyenne pression, contient les pièces 9, 11, 12, 14, 32, 48
237932	KIT, fixation, suspendu, convient aux poutrelles en I standards avec des brides de maximum 178 mm (7 po.).

# Données techniques

Enrouleurs de tuyau XD40, XD50		
	Impérial	Métrique
Pression de service maximale du produit	Voir le tableau des modèles, pages 3 à 7.	
<b>Température de service</b>		
Enrouleurs seuls	-40°F à 180°F	-40°C à 82°C
Enrouleurs air / eau	-40°F à 180°F	-40°C à 82°C
Enrouleurs pour évacuation de l'huile usagée	-40°F à 180°F	-40°C à 82°C
Enrouleurs pour huile 12,7 mm (1/2 po.) et 19 mm (3/4 po.)	-40°F à 180°F	-40°C à 82°C
Enrouleurs pour huile 25,4 mm (1 po.)	-20°F à 180°F	-29°C à 82°C
Enrouleurs pour carburant diesel	-40°F à 140°F	-40°C à 60°C
Enrouleurs antigel	-40°F à 180°F	-40°C à 82°C
<b>Dimensions de l'entrée/de la sortie</b>		
Dimension de l'entrée de XD4010 / XD5010	1 npt(f)	
Dimension de la sortie de XD4010 / XD5010	1 npt(f)	
Dimension de l'entrée de XD5015	38,1 mm (1-1/2 po.) npt(f)	
Dimension de la sortie de XD5015	1-1/2 npt(f)	
<b>Matériaux de construction</b>		
Matériaux des pièces du XD40 en contact avec du produit	acier au carbone, fonte plaquée nickel, caoutchouc buna-n, UHMWPE FKM	
Matériaux des pièces du XD50 en contact avec du produit	acier au carbone, fonte plaquée nickel, caoutchouc buna-n, UHMWPE FKM	
<b>Bruit (dBA)</b>		
Niveau de pression acoustique†	77,6 dB(a)	
Niveau de puissance acoustique‡	86,8 dB(a)	
<b>Poids (enrouleurs nus)</b>		
Modèles XD4010 DLP	116 lb.	52,6 kg
Modèles XD4010 CLP	125 lb.	56,7 kg
Modèles XD4010 CMP	125 lb.	56,7 kg
Modèles XD4010 BMP	134 lb.	60,8 kg
Modèles XD4010 AMP	152 lb.	68,9 kg
Modèles XD5010 ALP	162 lb.	73,4 kg
Modèles XD5010 BLP	145 lb.	65,7 kg
Modèles XD5010 AMP	162 lb.	73,4 kg
Modèles XD5015 BLP	146 lb.	66,2 kg
Modèles XD5015 ALP	164 lb.	74,4 kg
<b>Hauteur maximale de fixation recommandée</b>		
Modèles XD40	15 pi.	4,6 m
Modèles XD50 et XD4010 CMP	8 pi.	2,4 mètres
<b>Remarques</b>		
† Calculé à une distance d'un mètre à partir des mesures prises conformément à la norme ISO 9614-2 avec une vitesse d'enroulement/d'extraction estimée de 20 tours de bobine par minute.		
‡ Mesuré conformément à la norme ISO 9614-2 à une vitesse d'enroulement/extraction estimée de 20 tours de bobine par minute.		

## Dimensions



Toutes les dimensions sont indiquées en pouces

Modèle	Ressort	A	C	D	E	F	G	H	J	K	M	N	O
XD4010	C/D	10,45	11,83	24,0	26,13	2,82	10,91	16,54	1,0 npt	25,0	26,4	7,8	15,5
XD4010	A/B			28,5	30,13			17,47					
XD5010	A/B			3,59	18,24	1-1/2 npt		28,0	29,4	10,0			
XD5015	A/B												

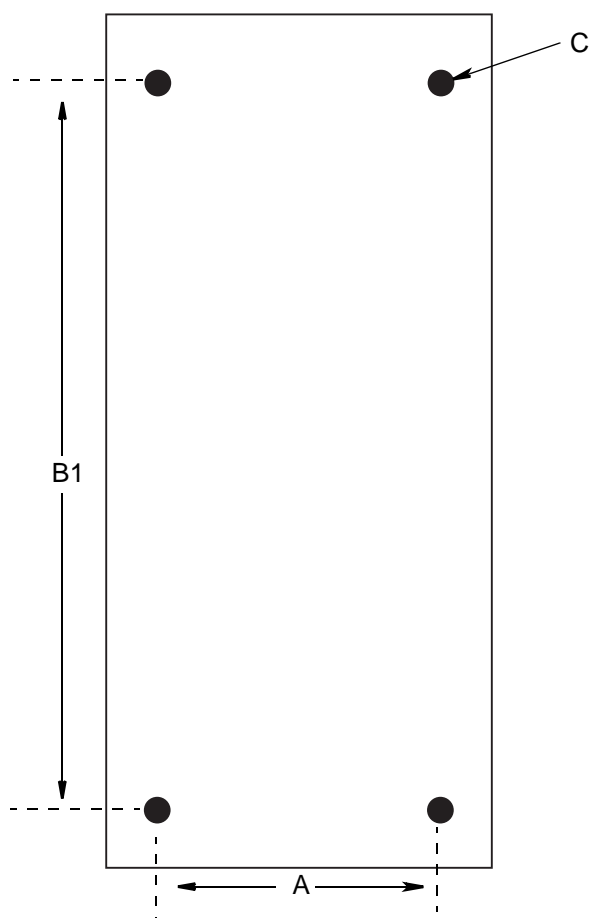
Toutes les dimensions sont indiquées en millimètres

Modèle	Ressort	A	C	D	E	F	G	H	J	K	M	N	O
XD4010	C/D	265,4	300	610	664	72	277	420	1,0 npt	635	671	198	394
XD4010	A/B			724	765			444					
XD5010	A/B			91	463	1-1/2 npt		711,2	747	254			
XD5015	A/B												

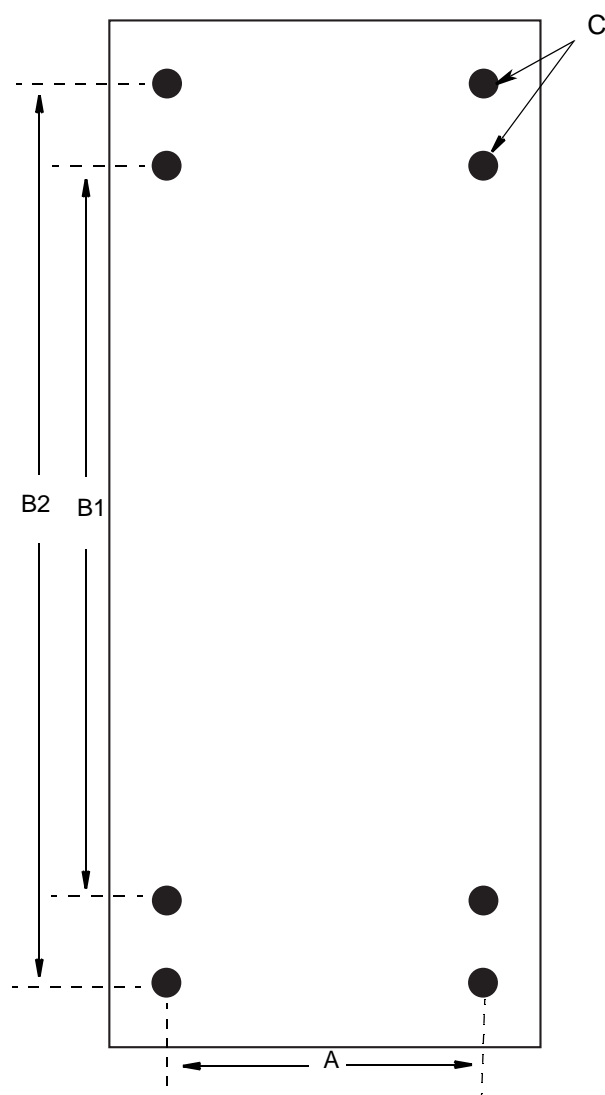


## Schéma des trous de fixation

Enrouleurs XD40



Enrouleurs XD50



Toutes les dimensions sont indiquées en pouces

Modèle	Ressort	A	B1	B2	
XD4010	C/D	10,45	22,25	s/o	Ø de 0,437
XD4010	A/B				
XD5010	A/B			26,73	
XD5015	A/B				

Toutes les dimensions sont indiquées en millimètres

Modèle	Ressort	A	B1	B2	C
XD4010	C/D	265,4	565,2	s/o	Ø de 11
XD4010	A/B				
XD5010	A/B			678,9	
XD5015	A/B				

## Tableau 1 : Nombre de tours préalables de tension du ressort

### Modèles air/eau/antigel

Modèle	Diamètre intérieur du tuyau	Longueur du tuyau	Nombre de tours préalables de tension du ressort en position relâchée
XD40	12,7 mm (1/2 po.)	30 m (100 pi.)	24
XD40	19 mm (3/4 po.)	22,86 m (75 pi.)	25
XD40	19 mm (3/4 po.)	30 m (100 pi.)	25
XD40	25,4 mm (1 po.)	15 m (50 pi.)	24
XD50	25,4 mm (1 po.)	22,86 m (75 pi.)	22
XD50	25,4 mm (1 po.)	30 m (100 pi.)	26

### Modèles à huile

Modèle	Diamètre intérieur du tuyau	Longueur du tuyau	Nombre de tours préalables de tension du ressort en position relâchée
XD40	12,7 mm (1/2 po.)	30 m (100 pi.)	25
XD4010B	19 mm (3/4 po.)	22,86 m (75 pi.)	25
XD4010C	19 mm (3/4 po.)	22,86 m (75 pi.)	27
XD40	19 mm (3/4 po.)	30 m (100 pi.)	30
XD4010B	25,4 mm (1 po.)	15 m (50 pi.)	25
XD4010C	25,4 mm (1 po.)	15 m (50 pi.)	27
XD50	25,4 mm (1 po.)	22,86 m (75 pi.)	30

### Modèles pour évacuation d'huiles usées

Modèle	Diamètre intérieur du tuyau	Longueur du tuyau	Nombre de tours préalables de tension du ressort en position relâchée
XD40	25,4 mm (1 po.)	15 m (50 pi.)	26
XD50	31,75 mm (1,25 po.)	10,7 m (35 pi.)	17
XD50	31,75 mm (1,25 po.)	15 m (50 pi.)	20

### Modèles pour du carburant

Modèle	Diamètre intérieur du tuyau	Longueur du tuyau	Nombre de tours préalables de tension du ressort en position relâchée
XD40	25,4 mm (1 po.)	15 m (50 pi.)	26
XD50	25,4 mm (1 po.)	22,86 m (75 pi.)	21
XD50	25,4 mm (1 po.)	30 m (100 pi.)	26
XD50	31,75 mm (1,25 po.)	10,7 m (35 pi.)	18
XD50	31,75 mm (1,25 po.)	15 m (50 pi.)	21
XD50	38,1 mm (1,5 po.)	15 m (50 pi.)	22



# Garantie Graco de 7 ans sur les enrouleurs de tuyau

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée publiée par Graco, Graco s'engage à réparer ou remplacer, pendant une période définie dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, l'équipement couvert par la présente garantie et estimé défectueux par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie étendue Graco de 7 ans sur les enrouleurs de tuyau	
Composant	Période de garantie
Composants structurels	7 ans
Ressort-moteur	3 ans
Pièces d'usure – y compris, mais sans s'y limiter : le tuyau, les joints, les sièges de raccord tournant et les guides de rouleaux	1 an
Enrouleurs nus – tous les composants	1 an

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans l'année (1 an) après la période de garantie ou deux (2) mois pour toutes les autres pièces.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET A UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## **Informations Graco**

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

**Téléphone** : 612-623-6928 ou **appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax** : 612-378-3590

*Tous les textes et figures présents dans le présent document reflètent les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

*Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2990

**Graco Headquarters** : Minneapolis  
**International Offices** : Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2013, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Février 2013, révision de August 2016